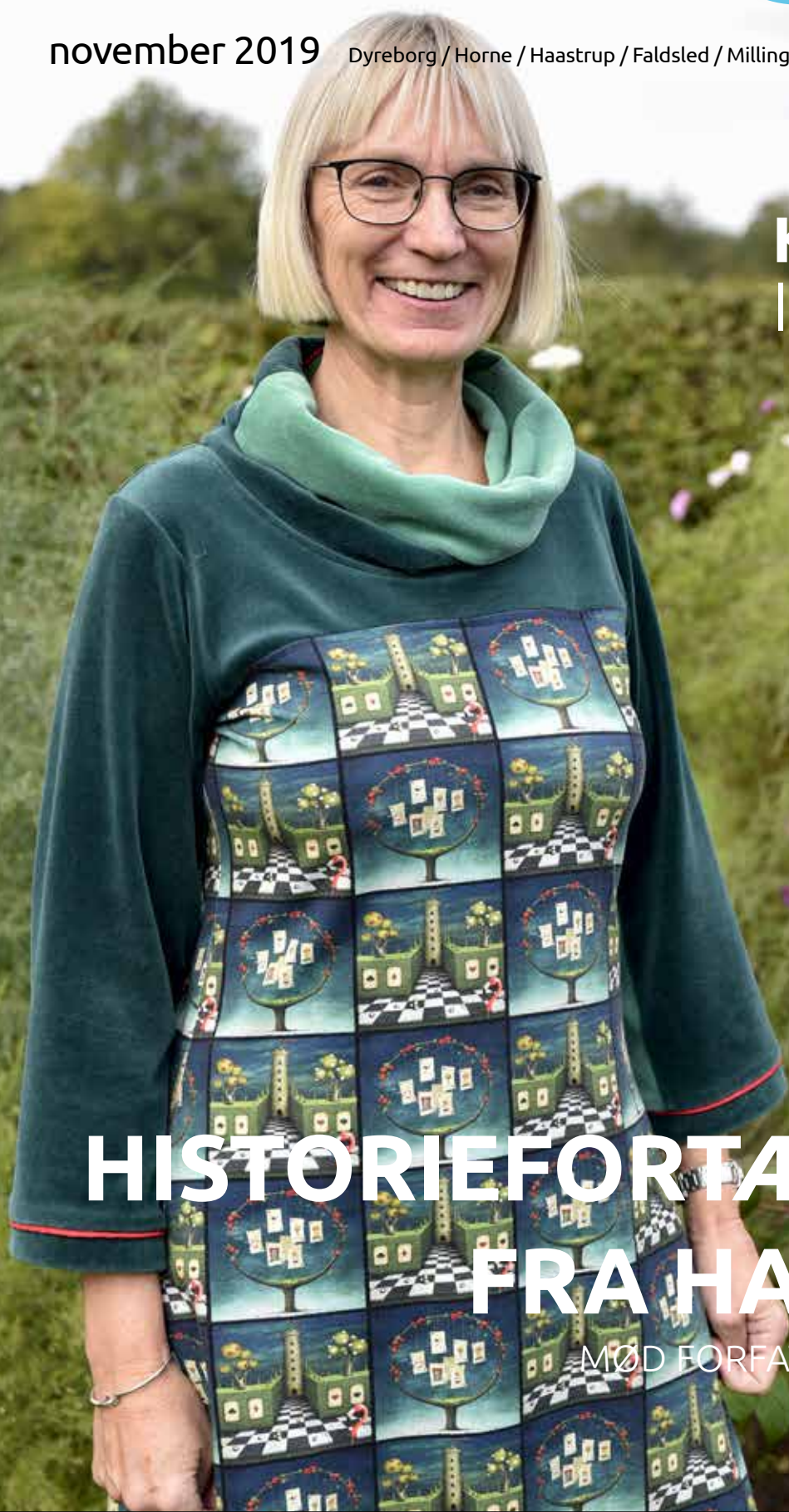


# Det Rigtige faaborg

november 2019 Dyreborg / Horne / Haastrup / Faldsled / Millinge / Svanninge / Korinth / Vester Aaby / Øerne



**KØBMANDEN  
I KÆLDEREN**  
TAG MED I EJVINDS  
TIDSLOMME

**GEORG GUIDER  
GIGANTERNE**  
LODSEN MED DET  
STORE ANSVAR

**TRÆMANDEN  
MED DE TUSIND  
LØSNINGER**  
VI HAR BESØGT  
PETER JENSEN PÅ DTE

**HISTORIEFORTÆLLEREN  
FRA HAASTRUP**

MØD FORFATTER ESTHER RÜTZOU



Torvet 4 og 2 samt Østergade 1, ca. 1910, foto Marius Mikkelsen



Torvet 9, Faaborg lervare-fabrik, 1907, foto Marius Mikkelsen

# DET GAMLE FAABORG!

Kunne man lægge hånden på dørhåndtaget og gå ind.

De dragende udstillinger i vinduerne på disse billeder nærmer sig små kunstværker.

Det er svært ikke at være nysgerrig efter, hvad der gemte sig på den anden side.

Tak til Faaborg Byhistoriske Arkiv for de dejlige billeder.



Vestergade 1, Jappes butik pyntet i andledning af forretningens 40-års jubilæum, 1963



Vestergade 7, Gård-interiør, 1921, foto Marius Mikkelsen



Østergade 21, Faaborg Andels-svineslagteris udsalg, 1935, i vinduet slagtermester Nielsen



Østergade 38, september 1929, foto Johannes Rasmussen



Torvegade 10, brødrene Levins kødudsalg, ca. 1910



Østergade 30, Faaborg Folketidens trykkeri, 1897



Østergade 39, 41, 43 og 45, foto Marius Mikkelsen



Jomfrulågen, nedrivning af gammel skolebygning, 1963, foto RJ



**nordlux®**



## EL-SALG FAABORG APS

Tlf. 62 61 21 48  
Østergade 39, 5600 Faaborg

Mandag - torsdag  
Fredag  
Lørdag

kl. 10-17.30  
kl. 10-18  
kl. 10-14

*Her er vejledning  
altid gratis*

☆ **euronics**  
GROUP



# INDHOLD

2 FAABORG I SORT OG HVID

8 KØBMANDEN I KÆLDEREN

16 GEORG GUIDER GIGANTERNE

28 JUL I FALSLED



34

42

34 DTE OG PETER JENSEN

42 ESTHER RÜTZOU

## Holdet bag



Henrik Poulsen  
Adm. Dir. / Partner



Sarah Kroman, Radiovært



Mads Holdgaard  
Salgsansvarlig / Partner



Janne Schwartz  
Salg og kontor



Jørn Ungstrup, Fotograf



Pernille Pedersen, Journalist



Ole Billum, Partner



Malene Kniep, Projektsalg

## Hvad er det nu, du hedder...?

Du kender det sikkert. Du møder en på gaden, du udmærket kender ... du kan bare ikke liiiige huske navnet på vedkommende. Du har også for nyligt glemt en fødselsdag i familien, og aner ikke, hvor dine nøgler ligger. Frygten kommer snigende. Kan jeg være ved at blive dement?

Det er dog trygt at vide, at ovenstående eksempler på glemsomhed er helt almindelige og sker for de fleste af os på et eller andet tidspunkt, uden at vi fejler det mindste.

Det befriende budskab kom frivillig demens-instruktør Kim Laue Christensen med forleden, da vi havde samlet alle ansatte til et kort kursus i kantinen, der gjorde os til demensvenner. Nu ved vi mere om den komplekse sygdom, som cirka 80000 danskere er af ramt af. Vi ved, hvordan vi skal reagere, hvor vi skal henvende os, og hvad vi skal være opmærksom på, hvis vi møder en dement.

Kim Laue Christensen kan også gøre dig og dine kollegaer til demensvenner på en god halv time. Det er gratis. Det føles godt. Kontakt Kim via Huset på Færgevej og hør mere - tlf.: 62 61 49 02. Måske kan Faaborg-Midtfyn blive landets første demensvenlige kommune.

Med den opfordring - rigtig god læselyst

Henrik Poulsen



NR. 31 - NOVEMBER 2019  
**DET RIGTIGE FAABORG**

**UDGIVES AF**  
Det Rigtige Faaborg ApS  
Oplag: 7.800 stk.

**ANSVARSHAVENDE  
REDAKTØR**  
Henrik Poulsen

**JOURNALISTER**  
Henrik Poulsen  
Pernille Pedersen

**FOTOGRAFER**  
Jørn Ungstrup  
Henrik Poulsen

**GRAFIK, LAYOUT**  
Det Rigtige Faaborg ApS

**TRYK**  
PR Offset ApS

**SALG**  
Mads Holdgaard  
Henrik Poulsen

**KONTAKT**  
Det Rigtige Faaborg ApS  
Havnegade 19  
5600 Faaborg

info@detrigtefaaborg.dk  
Tlf.: 93 96 80 10

# PRIVATLEASING

Hos Faaborg Bil-Center præsenterer vi priser lavere end nogensinde

Kom til årets julemarked  
hos Faaborg Bil-Center

**Søndag d. 17.11.19**

Læs meget mere  
på vores Facebook

## Astra Excite 1.0 Turbo

Klimaanlæg • P-sensor, for og bag  
Apple CarPlay\* • Active Safety Brake  
Tågeforlygter • Læderrat m/varme

Mdl. ydelse

**2.495**

**SPAR 400 PR. MD.**

Udbetaling: 5.000 Løbetid: 36 mdr.

Samlet betaling: 94.815

**Opgrader  
til stationcar  
merpris; kun  
100,- pr. md.**



Vi sætter standarden for privatleasing med priser, der er lavere end nogensinde før. Derfor kan du her og nu få topudstyrede Astra til en månedlig ydelse på under 2.500 kr. Med i aftalen får du både avancerede sikkerhedssystemer, klimaanlæg, læderrat med varme og meget mere.

Kig forbi os i Faaborg og hør mere om privatleasing af Astra og alle de andre Opel-favoritter.

A 17,5 km/l. CO<sub>2</sub> 130 g/km. Halvårlig ejeravgift 540 kr. Forbruget er angivet efter den nye WLTP-norm, se evt. mere på wltp.dk  
Privatleasing via Nordania Finans: Opel Astra Excite 5D 1.0T 105hk / Leasingperiode: 36 mdr. og 15.000 km årlig kørsel / Mdl. ydelse før 2.895 kr. - NU 2.495 kr. / Samlet betaling 94.815 kr. / Leasingydelsen er baseret på en fastrente / Prisen er ekskl. dæk, forsikring, brændstof og grøn ejeravgift / Leasingydelsen er inkl. moms og leveringsomkostninger samt service i perioden / Ved tilvalg af flere tilbehørspakker samtidig, kan førstegangsydelsen stige / Kaskoforsikring, positiv kreditgodkendelse og betaling via NETS forudsættes / Afviger det faktuelle km forbrug ved leasingperiodens udløb fra det aftalte, afregnes under- eller overkørte kilometer efter fast takst, alt afhængig af den valgte model / Apple CarPlay kræver iPhone 5 eller nyere version / Tilbuddet gælder så længe lager haves og kun på biler indregistreret senest 30.11.2019.



THE FUTURE IS EVERYONE'S

**Faaborg Bil-Center** Aps  
Autoriseret kvalitet siden 1978

[www.faaborg-bilcenter.dk](http://www.faaborg-bilcenter.dk)

- ✓ Nye Biler
- ✓ Brugte Biler
- ✓ Trailer Center
- ✓ Service Center
- ✓ Skade Center

Telemarken 2, 5600 Faaborg • Tlf. 62 61 90 60 • [www.faaborg-bilcenter.dk](http://www.faaborg-bilcenter.dk) • [info@faaborg-bilcenter.dk](mailto:info@faaborg-bilcenter.dk)  
Åbningstider for værksted og reservedele: Mandag-Torsdag kl. 07.30-16.00, Fredag kl. 07.30-14.45  
Åbningstider for salg: Hverdage kl. 9.00-17.30, Søndag kl. 13.00-16.00



# Hvordan vil du leve i fremtiden

– få råd til et helt liv efter arbejdslivet

Kan du forestille dig selv som pensionist? Om 2, 10 eller 15 år. Når det bliver hverdag at holde fri. Når hele verden ligger åben. Kan du næsten ikke vente – eller giver tanken dig hjertebanken? Uanset svaret, så er det en god ide at overveje mulighederne i god tid. Og få styr på din pensionsopsparing.

## Få ønsker og økonomi til at hænge sammen

Dine ønsker til fremtidens hverdag, bolig, aktiviteter og oplevelser skal gerne passe til din økonomi. Derfor anbefaler vi, at du aftaler et pensionsmøde med din bankrådgiver. Du kan også læse mere om pension på [jyskebank.dk/pension](http://jyskebank.dk/pension).

**Lotte Højmark**  
Bankrådgiver  
[lh@jyskebank.dk](mailto:lh@jyskebank.dk)  
Tlf. 89 89 95 05

**Line Louise Jensen**  
Bankrådgiver  
[line.louise.jensen@jyskebank.dk](mailto:line.louise.jensen@jyskebank.dk)  
Tlf. 89 89 95 06



# Købmanden i kælderen

Da Ejvind Skov var dreng, voksede han op i sine forældres brugsforening i Stenhøj i Nordjylland. Gennem hele livet har Ejvind holdt af at samle på ting og sager, og i dag står hans største samling i kælderen under huset i Svanninge - en autentisk brugsforening, som den så ud i 50'erne. Velkommen til Stenhøj Brugsforening.

**AF PERNILLE PEDERSEN**  
**FOTO JØRN UNGSTRUP**

Eventyret begynder allerede, når man træder ind ad døren hos Ejvind Skov og Ana Maria Holst. I entreen i stueetagen står der et kæmpe stort hult træ, og overfor det står der en soldat med tornyster på ryggen. For enden af trappen ned til kælderen fortsætter eventyret, for hernede står kisten med guld, og ovenpå kistelåget vogter hunden med øjne så store som Rundetårn.

Ejvind og Ana Maria elsker at indrette rum, og ved siden af den bevogtede skattekasse har de deres hovedattraktion: Stenhøj Brugsforening. Siden de i 1975 købte huset i Svanninge, har de samlet på stort og småt, der kunne bidrage til deres autentiske brugsforening fra 50'erne.

Et skilt foran døren viser tydeligt, at den nordjyske brugsforening er flyttet til Svanninge.

## En købmanskender bag disken

Som det mest naturlige stiller Ejvind sig bag købmandsdisken og viser frem og fortæller. Det er ikke hvilken som helst købmandsdisk, det er nemlig den originale disk, som stod i Stenhøj Brugsforening gennem hele hans barndom.

- Min far var brugsuddeler og startede i sin tid Stenhøj Brugsforening. Disken, vægten og kasseapparater stammer derfra, og det var de tre ting, der startede hele samlingen, forklarer Ejvind Skov.

På disken står der fristelser fra 50'er, hvorfra Ejvind mindes sine teenageår. Eller rettere - der står nutidige udgaver af gamle tiders lækkerier: rutebiler, tvebakker, lakridssnører og noget så politisk ukorrekt som negerkys.

Kasseapparatet kan kun slå beløb ind på under 99,99. Køb over dette beløb må slås ind ad flere gange. I skuffen nederst på apparatet ligger der originale kobberpenge, en-ører, og to-ører, og på en daler fra 1957 ligger Frederik den niende og kigger op mod de øvrige købmandsvarer, der hænger ned fra loftet: snørebånd, flaskerensere, stropper til korsetter, varmedunke og tørret tobak. Enhver afkrog af det lille købmandslokale blev udnyttet i 50'erne, og det samme gør sig gældende i dag.

På disken står vægten med vægtlodder klar til at afveje ris, bønner, linser og laurbærblade. Papirposer står klar, så kunden få sine varer med hjem, lukket med den helt rigtige pakketeknik, der ikke kræver moderne klisterbånd.

Bag Ejvind's ryg, på reolvæggen bag disken, er der tætpakket med små breve, dåser og flasker. En blikdåse med Hafniaplast - den ideelle Hurtigforbinding fra Nopi- Nordisk Plaster Industri A/S. En sort æske med dødningehoveder og udråbstegn - med påskriften: Strychninhvede til udryddelse af Rotter og Mus. På hylden ovenover står Persil- til al Slags Vask fra Henkel og co. a-s, side om side med Anticit Syltepulver til hele 25 øre pr. brev.





Når man i Føtex i dag kan samle ting til et mini-marked, så kunne det måske være affødt af en tradition fra 50'erne. Her ses et udpluk af datidens samling



Bemærk at faaborgentiske Mads Rasmussen er nævnt på etiketten efter virksomheden fusionerede med Beauvais



En af Ejvinds yndlingsting i samlingen af købmandsklenodier: sækkene, der på forunderlig vis har overlevet tidens tæring.



### En fortsat jagt efter gammelt guld

Langs den næste væg står en kaffemølle, som fortsat er i brug i dag, og på væggen hænger en petroleumslampe hvor kunderne kunne få fem liter med hjem, så de kunne få varme på deres ovne. Lige nedenunder petroleumspumpen stod i den oprindelige butik kassen med spegesild, og det er uvist, om der var en sammenhæng mellem denne placering under petroleumspumpen og sildenes særegne smag. Ejvind har dog valgt ikke at have spegesild stående i sin kælder.

Til gengæld er der i sprittønden ved siden af stadig original sprit fra 50'erne, som blev brugt til fx optænding af primusser. Her kom kunderne med en flaske, og der blev tappet denatureret sprit. Hvis man lod den denaturerede sprit løbe gennem et filter med aktivt kul, kunne spritten anvendes til andre ting, fx til at drikke.

- Det med at samle blev bare en hobby, og det er skægt at samle. At komme op på gamle lofter er noget af det bedste, jeg ved. Måske finder jeg en gammel cigaretpakke, som jeg kan få strøget og gjort pæn igen. Engang fik jeg lov af en gammel dame til at komme op på loftet over Herolds varehus i København- det var for mig ligesom at gå ind i en egyptisk grav, fortæller Ejvind Skov.

Længere inde i butikken finder man legetøjsafdelingen. En trehjullet cykel, en dukkevogn, Lego Tekno og et tog fra Pionerexpressen. Legetøjet er et stærkt minde fra Ejvinds barndom, hvor han op til jul hvert år var med til at åbne kasse efter kasse fyldt med legetøj, som skulle stilles klar til julesalget.

- Julen var en særlig tid i min barndom, men jeg husker også især perioden omkring marts/april, hvor der kom kasser med frøposer hjem til butikken og hele rummet blev fyldt med en helt særlig duft af frø, forklare Ejvind.

### En næsten komplet samling

Det klenodie, Ejvind er mest stolt af, er to papirsække fra 50'erne. De har været brugt som mørklægningspapir under krigen, og da han fandt dem på et gammelt loft, lå de rullet stramt sammen, og på den måde havde de undgået at blive ædt op af sølvfisk, forklarer han. Ejvind har nænsomt strøget og limet poserne, og nu står de på ærespladsen lige foran disken, og Ejvind har fyldt dem med rockwool i bunden og lidt savsmuld i toppen.

Uanset hvor blikket lander i brugsforeningen, så enten mindes man eller undres. Her er kopattekanyles, suppebollesprøjter og rationeringskort.

For nogle år siden kørte Ana Maria forbi en gammel automat i Odense, og der lykkedes hende at købe dem og fragte den hjem til Svanninge. Den forhenværende ejer havde brugt automaten til at sælge sandorme fra, så der skulle en grundig rengøring til, før automaten kunne indgå i deres samling.

Ejvind har næsten en komplet samling, men han mangler én ting: en skæremaskine til gær i storpakke. Den har de ledt længe efter, forgæves.

Ana Maria og Ejvind har ikke været alene om at samle gamle købmandsvarer. Ejvinds søn og svigerdatter har også i høj grad hjulpet. Og hvem ved, måske lykkedes det familien at skaffe Ejvind en gær-skæremaskine, når han om kort tid fylder 80.

Til december december er butikken julepyntet. Det sker pr. 1. december, som der var tradition for dengang i 50'erne. I den periode emmer butikken af julestemning til glæde for familie, venner og besøgende, så hold øje med opslag.

Opslagstavle med klenodier, som repræsenterer 50'erne, hvor Ejvind selv var teenager



Opslagstavle med klenodier, som repræsenterer 80'erne, hvor Ejvinds søn voksede op



shop

AMOK

VI HAR DE VILDESTE  
TILBUD PÅ SENGE

KIG IND



ZensiZone boxmadrás 1200  
160/180 x 200 cm  
NU 6.998,-  
SPAR 6.998

ZENSIZONE  
HANDCRAFTED QUALITY

Normalpris 13.996,-  
Ekskl. ben og gavl

Spar 50%



ZensiZone boxelevationsseng  
180 x 200 cm  
NU 19.998,-  
SPAR 19.998

ZENSIZONE  
HANDCRAFTED QUALITY

Normalpris 39.996,-  
Ekskl. ben og gavl

Spar 50%



RESTZONE  
Z

Restzone elevationsseng  
180 x 200 cm  
NU 9.999,-  
SPAR 8.265

Spar 45%

Fås også i 140 x 200 cm.  
Nu 6.999,- Spar 5.804,-

Inkl. 40 mm topmadrás. latex/Visco. Ekskl. ben og gavl. Normalpris 18.264,-



Restzone kontinental seng  
160/180 x 200 cm  
NU 7.999,-  
SPAR 6.279

RESTZONE  
Z

Fås også i 140 x 200 cm.  
Nu 4.999,- Spar 4.975,-

Inkl. 40 mm topmadrás. Ekskl. ben og gavl. Normalpris 14.278,-

Spar 43%



ZENSIZONE  
HANDCRAFTED QUALITY

ZensiZone elevationsseng  
160/180 x 200 cm  
NU 13.998,-  
SPAR 13.998

Normalpris 27.996,-  
Ekskl. ben og gavl

Spar 50%



ZENSIZONE  
HANDCRAFTED QUALITY

ZensiZone kontinental  
160/180 x 200 cm  
NU 9.999,-  
SPAR 9.999

Normalpris 19.998,-  
Ekskl. ben og gavl

Spar 50%



RESTZONE  
Z

Restzone boxmadrás  
180 x 200 cm  
NU 4.999,-  
SPAR 5.493

Fås også i 120/140 x 200 cm.  
Nu 3.999,- Spar 3.507,-

Inkl. 40 mm topmadrás. latex/Visco. Ekskl. ben og gavl.  
Normalpris 10.492,-

Spar 52%

møblér med Bo Godt

Vestergade 1 · 5600 Faaborg  
Tlf.: 62 61 94 96 · www.møbler.dk

Mandag - torsdag 10.00-17.30 · Fredag 10.00-18.00  
Lørdag 10.00-13.00 · Annoncerede søndage 10.00-14.00



SHOP DØGNET RUNDT  
PÅ MØBLER.DK

MASSER AF GODE  
TILBUD I BUTIKKEN  
HUSK! Altid at tjekke  
vores tilbud online

**Kvalitet og stabilitet er en REN selvfølge for os!**



SE VORES HJEMMESIDE  
[www.faaborg-ren.dk](http://www.faaborg-ren.dk)  
OG FØLG OS PÅ




**Vi gør livet  
lidt  
sjovere**



**FAABORG RENGØRING**  
**TLF.: 62 61 22 47**

**Fradrag for  
rengøring og  
haveservice**

Faaborg Rengøring, Strandgårdsparken 210, 5600 Faaborg, [faaborg-rengoering@stofanet.dk](mailto:faaborg-rengoering@stofanet.dk)  
se vores hjemmeside [www.faaborg-ren.dk](http://www.faaborg-ren.dk) og følg os på 



## Havnefoged og Kioskforpagter til Sydflens hyggeligste havn søges

Er du den rette til det ene job, til begge jobs- eller er I to, der tilsammen kan udgøre det perfekte match for en lille havn i god udvikling?

Faldsled Havn ønsker nye, stærke profiler i hus til begge poster og er åben for en god snak om den rette fordeling af opgaverne de to stillinger imellem, såfremt de besættes samlet.

Til begge stillinger ønsker vi selvstændige, servicemindede, arbejdsomme, positive, samarbejdsvillige, fleksible og engagerede mennesker med lyst til at bidrage til både den gode stemning og udvikling på havnen.

Begge jobs ønskes besat pr. 1. januar 2020, og vi vil gerne høre fra dig senest 15. november 2019 på følgende mail:

[faldsled.havn@gmail.com](mailto:faldsled.havn@gmail.com).

Mere udførlig information om begge stillinger, herunder f.eks detaljerede arbejdsbeskrivelser, fåes ved henvendelse til samme mailadresse.

Vi glæder os til at høre fra dig!

Venligst, Faldsled Havn & Premier Is



## En gladere bilist - det handler om tillid

- Professionel og ærlig rådgivning.
- Vores medarbejdere deltager i AutoMesters obligatoriske uddannelser, så vi har altid frisk viden og nyeste udstyr klar.
- Vores kunders biler spænder fra de helt nye til veteranbiler.
- Vi udfører også reparation af plæneklippere, motorsave, buskryddere m.m.
- Vi er forhandler af mærkerne STIGA, MTD, ECHO m.fl.

■ **Svanninge Auto  
og Traktorservice A/S**  
Assensvej 247 / 5642 Millinge  
Tlf.: 6261 9239 / Mail: [rene@s-a-t.dk](mailto:rene@s-a-t.dk)  
[www.svanninge-auto-dk](http://www.svanninge-auto-dk)



**AutoMester**  
Enkelt og lokalt



**FORUM FAABORG**

SUNDHED • FRIVILLIGHED • IDRÆT

## Vi stiller cyklerne i skuret og rykker indendørs 9 Body-bikehold med instruktør – også et hold for dig

### MANDAG

**08:30-09:30**  
Body Bike  
v. Niels Karnøe

### TIRSDAG

**17:00-18:00**  
Body Bike  
v. Mogens  
Johansen

### ONSDAG

**08:30-09:30**  
Body Bike  
v. Lars  
Helmark

**18:00-19:00**  
Body Bike  
v. Niels  
Karnøe

**19:30-20:15**  
Body Bike/Vibe  
v. Christina  
Jørgensen

### TORSDAG

**06:30-07:30**  
Body Bike  
v. Susanne  
Dam

**18:00-19:00**  
Body Bike  
v. Signe  
Pardorf

### FREDAG

**08:30-09:30**  
Body Bike  
v. Lars  
Helmark

### SØNDAG

**09:00-10:00**  
Body Bike  
v. Christina  
Jørgensen



## SVØMMEHALLEN HAR MANGE GODE TILBUD

Fra vandbasser til senior  
varmvandstræning

Vipper, svingtove, øvebassin,  
varmvandsbassin

– svømmehal for hele familien

**Motion | Body Bike Biograf | Svømmehal | Holdtræninger  
Wellness faciliteter**

# BLACK FRIDAY

Vi lover det bliver vildt

**SPAR OP TIL 80% på udstyr**

Fredag d. 29 november 2019 kl. 00.01 til kl. 23.59

**Kom ind i SK Caravan og spar mange penge på campingvogne, kun Black Friday!**

**CAMPINGUDSTYR.DK**

en del af **SK**caravan 

# Georg guider giganterne

Når store skibe skal navigere gennem sejlrenderne i farvandet omkring Danmark, vælger de ofte at bruge én af de 170 danske lodser. Georg Thuesen er én af dem, og hver anden uge tager han på vagt, hvor han 24 timer i døgnet kan blive kaldt ud til lodsning.

**AF PERNILLE PEDERSEN  
FOTOGRAF JØRN UNGSTRUP**

Det er vagtuge. Georg Thuesen har fået en pause i lodsningsopgaver og har haft mulighed for at overnatte i hjemmet på Bjernevej. Overnatte er måske for meget sagt, da hans sekstimersvagt sluttede hen på morgenen. Georg var hjemme klokken 6.30. En vagtuge kan ellers byde på netop dét - en uge væk fra hjemmet og med overnatninger i enten skibets lodsammer eller på lodsstationer rundt omkring i Danmark.

Klokken er nu 13, og Georg er for kort tid siden stået op for at være klar til at fortælle om sine oplevelser som lods. Kaffen er sat på bordet, og ved siden af Georg ligger vagttelefonen, som han af og til kaster et blik mod. I gangen hænger uniformsjakken klar, og på gulvet under den står oppakning til resten af ugen. Næste planlagte opgave starter klokken 19.00 i Spodsbjerg.

Indtil da kan Georg bare vente - og fortælle. Og det gør han gerne.

## **Altid uforudsigelighed**

Som lods er man til stede på broen og vejleder kaptajnen eller styrmanden om de lokale ruter og vandforhold. Øjne og ører skal være åbne, for de danske farvande kan byde på overraskelser. Som eksempel nævner Georg Vengeangrund ud for Stigsnæs, som er en smal passage, hvor sjove ting kan ske. Om sommeren oplever de ofte, at tyske lystsejler sejler tværs over ruten og ind foran skibene - en logik, der udspringer af deres viden om sejlads fra aftenskolenkurser, hvor de lærer, at motor viger for sejl, fortæller Georg med et lettere opgivende smil på læben.

Den netop overståede vagt bød på en anderledes og ualmindelig overraskelse. På broen af det store koreanske skib udsendte radaren pludseligt signal, og der var øjensynligt et objekt på skærmen. Ude på havet, i den retning hvorfra signalet kom,

kunne de intet lys se, men der måtte jo være ... noget.

Området, hvor signalet kom fra, er et trafikmeldeområde, men ingen havde meldt sin ankomst, og det store skib havde kurs direkte mod, hvad det så end kunne tænkes at være.

- Sådan et stort skib har jo ingen håndbremse. Den koreanske besætning fik besked om hurtigt at finde projektører frem, så vi kunne lyse området op. Derude midt på det dybvandssejlruten, lå en tysk lystsejler - total uden lys. Jeg fik afgivet et meget højt opmærksomhedssignal, og jeg tror han vågnede op med et sæt. Sejleren fik i hvert fald gang i sin båd og nåede at vige, men det var tæt på, fortæller Georg Thuesen.

Den koreanske besætning havde måske ikke været så opmærksomme, hvis de havde været alene om bord, for de spurgte med mistro i stemmerne: Ligger der en sejlbåd der?

Georg fik indrapporteret episoden som uheldsmæssig sejling og fortæller mere beroligende, at såfremt lystbåden ikke var veget, så var skaden nok ikke stor, da skibets bobølge formentlig ville have skubbet den væk.

- Forhåbentlig var hans kaffe så væltet, for han skal sgu da ikke ligge der midt om natten, og så uden lys endda, men jeg priser mig lykkelig, for at jeg så ham, forklarer Georg Thuesen.

Aftenens vagt byder på lodsning af et skib til Skagen. Når Georg næste eftermiddag sejler fra borde, er resten af vagten endnu ikke fastlagt. Her ringer han hjem til kontoret og spørger, hvad opgaven nu lyder på. Måske skal et skib lods retur, måske skal han til Grenå eller Gedser. Eller hjem. Georg har lært at være omstillingsparat.





Mellem anekdoter fra søen afventer Georg Thuesen på næste opgave med lodsninger



Med 25 kilo oppakning er Georg Thuesen klar til at fortsætte på sin ugevagt



I 2017 lodsede Georg Thuesen for tredje gang kongeskibet gennem det sydfynske øhav og ind i Faaborg havn

af J. DANPILOT MAGASIN BRUNNEN 75, 500 OG 1.000

**Lodsning kræver friske og udflyede medarbejdere**

Udflyede sølde er en forudsætning for sikker lodsning og for at lodsen kan afslutte en opgave i optimale gode forhold, som det blev indviklet. Derfor foreslår DanPilot nye retningslinjer med alle lodsenes arbejde- og hviletid, så de spærrer regler på områder overhovedet. Fagforeningerne, lodsenes arbejdsforhold, foreslår i DanPilot nye arbejdsforhold, Pilotarbejde.

Udflyede sølde er ligeså vigtigt for sikker lodsning og en ordentlig work-life balance for lodsenes medarbejdere. Derfor bliver der også her holdt nye retningslinjer med arbejde- og hviletid, og det bliver en forudsætning for lodsenes sikkerhed og for lodsenes mest mulige. Som lodsen har også lodsenes adgang til at søge og hvile på lodsenes.

DanPilot har sat et mere avanceret tilpasningsniveau, som kan optimere sikkerhed af de logistiske processer, som kræves for at drive en moderne lodsning. Det nye system ventes i drift i løbet af andet kvartal af 2018, og det vil også resultere i nye arbejdsforhold, arbejde- og hviletid blive kortere.

Udflyede sølde og sikkerhed er afgørende for sikker lodsning og for lodsenes mest mulige arbejdsforhold.

© DanPilot 2018

DanPilot har netop investeret i en ny flåde på 15 både, der fragter lodsene til og fra de store skibe. Når lodsbåde lægger til ved skibets kant, klatrer lodsen ombord via rebstiger

## Erfaringen sejrer

Georg er en erfaren sømand, hele 40 års erfaring på søen, forklarer den 57-årige lods, der kommer fra en familie af skibsførere. Vejen til jobbet som lods er ualmindeligt lang. Først skal man uddanne sig til styrmand og skibsfører, og efter 10- 15 års erfaring har man muligheden for at søge en stilling som lods.

- Det er lidt af et nåleøje at komme igennem, man skal først gennem optagelsessamtaler, og dernæst bliver man vurderet, mens man forsøger sig i en sejladsimulator. Sidste år var der fx opslået ti stillinger, og der var 150 ansøgere, forklarer Georg Thuesen.

De 13 års erfaring som lods sikrer, at der er pakket alle nødvendige ting i Georgs bagage. Der er pakket varmt tøj, så han kan holde varmen i timerne på broen, motionstøj til ventetiden mellem opgaver, og en sovepose, da den erfarne lods har dårlige erfaringer med hygiejnestandarden på nogle skibe. Og madrasserne på selv nyere skibe kan til tider minde ham lidt om vandtortur, bemærker han muntert.

## De største oplevelser

I årene 2008 til 2017 var Georg havnelods i Faaborg, og her havde han nogle af karrierens største oplevelser.

I 2012 fik Georg for første gang opgaven med at lodse kongeskibet Dannebrog ind til Faaborg havn. Regentparret og deres sønner var ombord, og under indsejlingen kom Prins Henrik op på broen og var interesseret i arbejdet med lodsning.

- Jeg kan huske, at han bar en kæmpe uniform, og at han var meget hjertelig. Han grinede over, at vi blev overhalet af Carbon 3, da man reelt ikke må overhale kongeskibet, og så fik vi os en snak om ruhårede gravhunde, da jeg på det tidspunkt også havde sådan en.

Da regentparret skulle fra borde efter ankomsten til Faaborg, foregik alt efter de nagelfaste forskrifter: officerne opstillet på række, lodsens forrest. Dronningen går forbi, og til lodsens takker hun for lodsningen, og lodsens gengælder med et 'tak for medaljen'. Efterfølgende udfærdigede og indsendte Georg, som skikken foreskriver, sin levnedsbeskrivelse til Dronningen.

Medaljen er Dronningens fortjenstmedalje, man som lods modtager første gang, man lodser Dannebrog.

- Nogle er 40 år om at få Dronningens fortjenstmedalje, men jeg brugte bare en time, griner Georg Thuesen.

Oplevelsen med at lodse kongeskibet var også speciel, da det foregik i Georgs egen havn, hvor familien, og gravhunden

den naturligvis, stod og tog imod. Dagen var også ganske speciel, da Georg her for første gang nogensinde så sin kollega havnemester Lasse Olsen med slips på.

Georg har i alt lodset for regentparret tre gange.



## Gigantiske rutineopgaver

I dag er Georg Thuesen ansat hos DanPilot i Svendborg, der er Danmarks største lodsvirksomhed.

Hver uge har DanPilot 16 lodsninger af gigantiske containerskibe gennem de danske farvande og videre til Gdansk, Kaliningrad eller Gøteborg.

To af skibene er 400 meter lange og kan laste op til ikke mindre end 21.000 containere. Hele 120.000 hestekræfter driver det store skib gennem de naturlige og meget snirklede sejlrender i de danske farvande, hvorfra de fortsætter over til Putin for at få sig en tår olie, som Georg udtrykker det.

De øvrige rutineopgaver er 200 meter lange containerskibe, som DanPilots 25 lodser hver uge guider på 14 ture, hvor de sejler pendulfart i Østersøen til og fra de store containerhavne i nordeuropa.

På Instagram kan man danne sig et endnu større indtryk af opgaven som lods, det sker under navnet *danishmaritimepilot*.



*Mødet med regentparret og lodsning af kongeskibet var et af de store øjeblikke for Georg Thuesen*



*På ruten forbi Storebæltsbroen skal man ifølge Georg Thuesen ikke være alt for træt*



## SE ALLE ARRANGEMENTERNE PÅ FACEBOOK

### 10. november

Mortens-aften med and a la Klinten og dessert.  
Pris 289,- pr. kuvert



### 15. november

Sushi-aften 289,- all you can eat

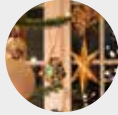


### 28. november

Hammer Hansen og Restaurant Klinten afholder romsmagning sammen med 1423 ApS. Pris 249,- inkl. tapas og kaffe m. sødt.

### 29. november

Julefrokost for voksne, 5-retters julemenu m/musik og dans 595,-



### NB: HUSK AT BESTILLE

**FIRMA-JULEFROKOST I GOD TID** - priser fra 249,-

**31. december** Nytårsaften - Dronningen, 4-retters menu, dans, festfyrværkeri og masser af bobler 745,-

### 24. januar

The beer - The food - The match  
7-retters menu med øl by Bjarke Bundgaard



### 2. februar

Åben hus  
Gratis kaffe, kagebord, live musik.  
Se alle vores festopdækninger, samt vores "bryllups-hjørne"  
Vivi's blomster viser, hvordan borddekorationer laves og  
brudebuketten bindes.

Husk bordbestilling på 62 61 32 00 eller online

[www.klinten-faaborg.dk](http://www.klinten-faaborg.dk)

### Forret

Cremet fiskesuppe m. pocheret torsk, syltede løg og purløg

### Mellemret

Åben ravioli m. ceviche af laks, brændt citron og brunet smør

### Hovedret

Hanger-steak fra Freygaard m. selleri, tapioka og sky

### Dessert

Citronparfait, chokolade, youghurt og jernurt

Sæsonmenuen serveres alle dage fra kl. 17-21

### PRISER

2 retter - 280,-  
3 retter - 360,-  
4 retter - 435,-

# Klinten

## MAD & OMGIVELSER

Klinteallé 1, 5600 Faaborg

Tlf: 62 61 32 00, [restaurant@klinten-faaborg.dk](mailto:restaurant@klinten-faaborg.dk)

[www.klinten-faaborg.dk](http://www.klinten-faaborg.dk)

Livets fester fejres på Restaurant Klinten

# Kontakt os!

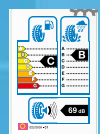
# Er din bil klar til vinteren?

## Vintertjek, montering af dine vinterhjul og opbevaring af dine sommerhjul : kr: 499,- alt incl.

Hvis du ikke har plads eller ønsker at bøvle med dine sommer/vinterhjul, så opbevarer vi dem gerne

4 stk BF-Goodrich

185/65-15 G-Force Winter 2

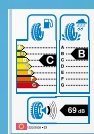


Pris incl. montering:

**Kr. 2.295,-**

4 stk Michelin

205/55-16 Alpin 6



Pris incl. montering:

**Kr. 3.395,-**

Ring nu på tlf. 62619060

**SPAR  
MOMSEN PÅ**

- Bagagerumsbakke  
- Gummimåtter  
- Viskerblade



**MICHELIN**

GÆLDER SÅ LÆNGE LAGER HAVES

**Faaborg Bil-Center** ApS  
Autoriseret kvalitet siden 1978

[www.faaborg-bilcenter.dk](http://www.faaborg-bilcenter.dk)

✓ Nye Biler    ✓ Brugte Biler    ✓ Trailer Center  
✓ Service Center    ✓ Skade Center

Telemarken 2, 5600 Faaborg • Tlf. 62 61 90 60 • [www.faaborg-bilcenter.dk](http://www.faaborg-bilcenter.dk) • [info@faaborg-bilcenter.dk](mailto:info@faaborg-bilcenter.dk)  
Åbningstider for værksted og reservedele: Mandag-Torsdag kl. 07.30-16.00, Fredag kl. 07.30-14.45  
Åbningstider for salg: Hverdage kl. 9.00-17.30, Søndag kl. 13.00-16.00

# EFTERÅR

kalder på...

# VARME LYSE SMIL

RING ELLER BOOK ONLINE ALLEREDE I DAG

Det ypperste inden for moderne  
tandbehandling og tandpleje!

Faaborg Raadhusgaarden 5 tlf. 62 61 34 02

Haarby Bøgevej 1 tlf. 64 73 13 90

Svendborg Sankt Nicolai Gade 12 tlf. 62 21 46 84



**tænder for livet**  
TANDLÆGERNE

FAABORG • HAARBY • SVENDBORG

**TANDLÆGERNE & TANDPLEJERNE**  
i Faaborg, Haarby og Svendborg

- står klar til, at hjælpe dig og dine tænder igennem den mørke tid med en ualmindelig bred vifte af behandlingstilbud.

**BESØG OS & BOOK ONLINE**

[www.clinics.dk](http://www.clinics.dk) | [facebook.com/clinics.dk](https://facebook.com/clinics.dk)

**FÅ SMILET TILBAGE - BESTIL EN TID I DAG...**

## Fakta om ryggens diskus

# Månedens sundhedsinfo



**Sarah Louise Kroman**  
Cand.Scient. i Fysioterapi

Ansæt på Syddansk Universitet  
og praktiserende i Faaborg  
Fysioterapi.

I denne måneds magasin handler mit indlæg om ryggens diskusskiver. Der findes nemlig nogle myter om dem, som jeg gerne vil aflive. Diskus er bruskskiver, der sidder mellem ryghvirvlerne. De fungerer som støddæmpere og gør det muligt for os at bevæge ryggen. De består af en kernemasse, der er omgivet af en ring af stærkt bindevæv. På Gigtforeningens hjemmeside kan du læse mere om både diskus og ryggens opbygningen.

Hvis man spørger professor Lorimer Moseley (smerteforsker), hvad der irriterer ham mest omkring rygsmerter, så er det folks forestilling om, at en diskus kan flytte sig eller glide ud. En diskus er nemlig fuldstændig fastgroet til de ryghvirvler, den er i forbindelse med. Den kan altså ikke flytte på sig, men den kan blive beskadiget fx ved en prolaps, hvor den indre kernemasse har passeret det ydre bindevæv. Den gode nyhed er, at skaderne heler igen, som vi kender det fra resten af kroppen.

Der er således ingen grund til at frygte, at en diskus "smutter ud", og der er ingen grund til at frygte, at en udposning eller en prolaps er en varig tilstand. Det er der nemlig ikke noget, der tyder på i rygforskningen.

Hvis rygsmerterne fortsætter, så skyldes det ofte sensibilisering af de nerver, der forsyner området, hvor prolapsen sad. Og det er en helt anden sag, som altså ikke handler om en varig vævsskade. Jeg håber, at du nu ikke er så bekymret for dine diskusskiver.

Ref: <https://www.gigtforeningen.dk/viden-om-gigt/diagnoser/diskusprolaps/hvad-er-en-diskusprolaps/>  
[https://www.painscienceeducation.com/post/50-shades-of-pain-with-prof-lorimer-moseley?fbclid=IwAR1Efe--\\_zpl\\_uCkFEhc-7waRG2pH2zJfUOW-G\\_6yYI7KQ9urkhh8E9s\\_Pil](https://www.painscienceeducation.com/post/50-shades-of-pain-with-prof-lorimer-moseley?fbclid=IwAR1Efe--_zpl_uCkFEhc-7waRG2pH2zJfUOW-G_6yYI7KQ9urkhh8E9s_Pil)  
<https://www.youtube.com/watch?v=JFNlqUs4h40>



VIVI's  
**BLOMSTER**  
 62 61 89 74  
 ASSENSVEJ 102



## Julen nærmer sig

-Vi er klar med alt, hvad du skal bruge.

Kig ind, og kom i julestemning



Vi bringer gerne dine blomster og dekorationer ud

Book et  
**helt specielt**  
 hotelophold

*Hotel*  
**FÆRGE GAARDEN**  
 Chr. IX's Vej 31 - 5600 Faaborg  
 RESERVATION  
**62611115**  
 www.hotelfg.dk

Alle ophold er  
 inklusiv 3-retters  
 Øhavs-gourmet-menu  
 samt morgencomplet

**VINTERBADER**  
 HOTELOPHOLD  
 FRA 795,- PR. PERSON  
 I DOBBELTVÆRELSE

**KULTUR**  
 HOTELOPHOLD  
 FRA 795,- PR. PERSON  
 I DOBBELTVÆRELSE

**ØHAVS**  
 HOTELOPHOLD  
 FRA 795,- PR. PERSON  
 I DOBBELTVÆRELSE

# Tømrerfirmaet Rasmussen og Udenby

I 1986 blev Lars Rasmussen ansat som den første lærling i Jens Udenbys enkeltmandsvirksomhed. Her 33 år senere er han indehaver af samme virksomhed, og sammen med de 15 medarbejdere, hvoraf de seks er udlært på adressen, kunne han for nyligt fejre, at virksomheden har udlært sin lærling nummer 30.

I 2010 købte Lars Rasmussen en halvpart af virksomheden, der ændrede navn til Tømrerfirmaet Rasmussen og Udenby. I 2017 trådte Jens Udenby ud af virksomheden.

## Vi værner om værdierne

Jens Udenbys byggede sin virksomhed op over nogle særlige værdier: Håndværk i høj kvalitet, tryghed i samarbejdet med kunden og overholdelse af aftaler.

Værdierne er fortsat de samme, og Lars Rasmussen ser mange fordele ved at vælge en lokal og moderne tømrvirksomhed med eget maskinværksted.

- Vi er ikke altid billigst, men vi leverer altid et kvalitetsprodukt. Vi afgiver kun tilbud, vi kan stå inde for, og vi forklarer gerne både prisen og indholdet for vores kunder, forklarer Lars Rasmussen.

I foråret ansatte Tømrerfirmaet Rasmussen og Udenby en gulvmand, og nu tilbyder vi også professionelt gulvarbejde, både afslibning, behandling eller pålægning af vinyl- eller linoleumsgulve og tæpper.

## Gode samarbejdspartnere

I samarbejde med Velfac kan vores kunder nu bestille opmåling af vinduer på nettet. Vi kommer ud på kundebesøg, måler op og vender tilbage med et tilbud.

Vi samarbejder også med GF-forsikring, så ved uheld og skader skal vores kunde kun forholde sig til én person gennem forløbet med taksering af skaden, opgavefordeling og reetablering.

Vi tilbyder gerne totalløsninger, hvor vi har vores dygtige team af samarbejdspartnere med som en totalentreprise.



Lars Rasmussen var i 1986 den første lærling i virksomheden, som han i dag er indehaver af



De stolte traditioner har sikret Rasmussen og Udenby en stor, fast kundekreds.

## Traditionelt arbejde og nye tiltag

Rasmussen og Udenby udfører alle opgaver indenfor tømmer- og snedkerarbejde til både erhverv og private. Ingen opgaver er for store eller for små.

- Vi sætter en ære i at udføre alle typer opgaver, uanset om det er en speciel dør, vi skal lave på mål, eller der er tale om en serviceopgave, hvor vi skal skære en bordplade til, efter den er købt i Stark, fortæller Lars Rasmussen.

På værkstedet er der både en stor maskinpark og en uddannet snedker, så der er garanti for ordentligt håndværk.



Kirkedøren i Horne er udført i massivt egetræ og er én af de speciel-opgaver, som Rasmussen og Udenby har udført i år



# Faaborg

Ejendomsmæglere, valuar MDE



Claus Perregaard  
Indehaver



Søren Andersen  
Indehaver



Benny Hedegaard  
Salg og Vurdering



Nicolaj Nielsen  
Ejendomsmægler



Stine Bang Rosenbeck  
Salgskoordinator



Ninett Krog Larsen  
Salgskoordinator

NYHED



Reventlowsvej 57, Korinth - 5600 Faaborg

**Landsted dir. ud til riderute Sydlyn samt skov.**

Er du hesteinteressert eller ønsker et landsted i smukke og ugenerte omgivelser? Ejendommeliggende i Korinth - en landejendom i byen og i cykel-/gåafstand til diverse aktiviteter. Grunden udgør ca. 2,15 ha. regulært jord og er pt. udlagt til græs.

Pris	1.695.000	Grund	21.582 m <sup>2</sup>
Udbetaling	85.000	Bolig	206 m <sup>2</sup>
Ejerudgifter/md.	1.945	Rum/vær.	7/4
Brt/nt u/ejerudg.	6.756/5.877	Opført/omb.	1886/1998
Sag	56003644	Kontakt tlf.	62614800

NYHED



Strandgårdsparken 88 - 5600 Faaborg

**Kvalitetsvilla i roligt kvartér i Faaborg Øst**

Smuk arkitekttegnet villa, (arkitekt Lars Schaefer). Beliggende på en af Strandgårdsparkens bedste grunde med sø udsigt. Huset er kun opført i de bedste materialer, som selv den mest kræsne køber vil blive imponeret over.

Pris	3.495.000	Grund	871 m <sup>2</sup>
Udbetaling	175.000	Bolig	145 m <sup>2</sup>
Ejerudgifter/md.	2.845	Rum/vær.	5/3
Brt/nt u/ejerudg.	13.856/12.061	Opført	2016
Sag	56003697	Kontakt tlf.	62614800

NYHED



Assensvej 453 - 5642 Millinge

**Dejlig ejendom med andel i fælles strandareal.**

Dejlig ejendom med andel i fælles strandareal. Flot istandsat villa som er beliggende på en 1097 m<sup>2</sup> dejlig grund og med sti adgang (ca. 150 m) til vandet. Her har ejendommen andel i fælles bade/bådebro mv.

Pris	1.075.000	Grund	1.097 m <sup>2</sup>
Udbetaling	55.000	Bolig/kld.	150/9 m <sup>2</sup>
Ejerudgifter/md.	1.883	Rum/vær.	6/4
Brt/nt u/ejerudg.	4.306/3.744	Opført/omb.	1920/1980
Sag	56003479	Kontakt tlf.	62614800

NYHED



Dyssevej 4 - 5600 Faaborg

**Rummelig udsigtvilla i roligt kvartér.**

Rummelig og spændende indrettet villa m/ 200 kvm. etageareal i forskudte plan. Villan er beliggende på skrånede grund, som giver en flot udsigt og bagfacade, hvor kælderafdeling er m/ udgang og i niveau m/ sydvendt terrasse og have.

Pris	1.395.000	Grund	821 m <sup>2</sup>
Udbetaling	70.000	Bolig/kld.	169/30 m <sup>2</sup>
Ejerudgifter/md.	1.985	Rum/vær.	7/5
Brt/nt u/ejerudg.	5.574/4.848	Opført/omb.	1976/1996
Sag	56003735	Kontakt tlf.	62614800

NYHED



Strandparken 11, Faldsled - 5642 Millinge

**Hyggelig villa med gode udenoms arealer.**

Her får du en hyggelig villa med gode udenoms arealer og flere terrasser. Huset er opdateret med køkken og bryggers og badeværelse på 1. sal. Nogle af vinduerne er også skiftet. Alt i alt fremstår boligen utrolig velholdt.

Pris	995.000	Grund	747 m <sup>2</sup>
Udbetaling	50.000	Bolig	130 m <sup>2</sup>
Ejerudgifter/md.	1.915	Rum/vær.	4/3
Brt/nt u/ejerudg.	3.996/3.473	Opført/omb.	1966/1997
Sag	56003737	Kontakt tlf.	62614800

NY PRIS



Svendborgvej 106B - 5600 Faaborg

**Villa med nok Faaborgs bedste beliggenhed.**

Her får du liebhaveri og beliggenhed af 1. klasse. Selvom villan ligger blot få meter fra strandbredden behøver du ikke være nervøs for højvandet. Ejendommen ligger nemlig 2,6 meter over havets overflade iflg. dinggeo.dk

Pris	6.995.000	Grund	2.366 m <sup>2</sup>
Udbetaling	350.000	Bolig/kld.	317/12 m <sup>2</sup>
Ejerudgifter/md.	7.135	Rum/vær.	8/4
Brt/nt u/ejerudg.	27.114/24.121	Opført/omb.	1918/2001
Sag	56003686	Kontakt tlf.	62614800

Faaborg

Kanalvej 2  
5600 Faaborg  
62614800

En del af byens liv



# VI SER FORSKELLEN

## 70 ÅR MED KVALITET



Danske Malermestre



Faaborg Malerfirma  
Bygmestervej 5 5600 Faaborg  
Telf. 62 61 97 99  
[www.faaborgmalerfirma.dk](http://www.faaborgmalerfirma.dk)



## Skal danbolig Faaborg betale dine julegaveindkøb?

# Vind et gavekort på kr. 10.000

Sæt til salg inden d. 1. december og vær  
med i lodtrækningen om et gavekort på  
kr. 10.000 til Vores Faaborg og Egn



Vinderen trækkes d. 2. december her i butikken, og bliver offentliggjort i den lokale avis og på vores facebookside. Der udloves 1 gavekort i konkurrencen. Gavekortet har en gyldighed på 3 år.

Vi sælger også gerne din bolig

**danbolig Faaborg**

Claus Lopdrup - Søren Lykkegaard - danbolig.dk  
Lagonis Minde 9, 5600 Faaborg - Tlf. 62610450 - faaborg@danbolig.dk

**danbolig**

SAMARBEJDER MED NORDEA

## PANORAMA

Juridisk Rådgivning

### Har du sikret dig selv og dine nærmeste?

Skab tryghed for din  
familie med et  
testamente og undgå  
strid mellem arvinger.

**Tilbud:**

2.800 kr. inkl. moms.  
(Spar 700 kr.)

Gælder i november



+45 28 35 42 47  
[mSP@panoramalaw.dk](mailto:mSP@panoramalaw.dk)  
Kanalvej 11, 5600 Faaborg



## Savner du smagen af sommer?

Vi har stadig de lækre Hylde- og Kirsebær Brus i butikken.

Nyd smagen og de flotte etiketter fra Oliver Streich.

Super  
**Brugsen**

blue**WAVE**

### Ny trådløs dæmpbar belysning

- via din eksisterende 3-ledet installation

Trådløs kommunikation via Bluetooth som giver mulighed for dæmp og styring med Casambi.

Læs mere på [www.inwave.dk](http://www.inwave.dk)

**INWAVE**

Førende indenfor LED belysning



## FAABORG GYMNASIUM

*tæt på dig*



Moderne gymnasium i flotte omgivelser

Mange sociale arrangementer

Meget stærkt socialt sammenhold

Høj faglighed

Udenlandsrejser



Læs mere på [faaborg-gym.dk](http://faaborg-gym.dk)



FAABORG  
DIERNÆS  
LYØ  
AVERNAKØ

# KirkeNyt

TORS DAG 7. NOV. KL. 19.00 I DIERNÆS KIRKE

## 30-ÅRS JUBILÆUMSKONCERT MED GUITARISTEN KAARE NORGE

Repertoiret vil være et rigt udvalg af både de klassiske og spanske værker fra hans 23 albums, samt de mere populære numre fra hans karriere.

Alle er meget velkommen. Fri Entre.

SØNDAG 3. NOV.

KL. 10.30 I FAABORG KIRKE

OG KL. 19.00 I DIERNÆS KIRKE

### ALLEHELGEN GUDSTJENESTE

Søndag den 3. november er det Alle Helgens dag – og traditionen tro vil vi ved kirkens gudstjenester denne søndag mindes vore døde med ord og tanke, musik og sang. Prædikant er Lene Matthies. Kirkerne vil være smukt pyntede – og der vil være mulighed for at tænde et lys, ligesom navnene på dem, der er bisat eller begravet fra kirkerne siden sidste Allehelgen vil blive læst op.

ONSDAG 6. NOV. KL. 17.30 I FAABORG KIRKE

### SALMESANG OG SUPPE

Efter en kort gudstjeneste ved provst Lars Jonssen samles vi til suppe, samtale og sang i Det nye Hospital. Alle er velkomne, og det er gratis at deltage!

TORS DAG 14. NOV. KL. 19.00 I DET NYE HOSPITAL

### CAFÉAFTEN I DET NYE HOSPITAL

Denne aften får vi besøg af Faaborg- Midtfyns borgmester, som vil fortælle Tolkiens bøger.

Ringenes Herre af JRR Tolkien er bortset fra biblen den mest læste bog på verdensplan i de sidste 50 år.

I foredraget vil Hans Stavnsager fortælle om Tolkiens inspiration og verdenssyn, både som det kommer til udtryk i Ringenes Herre, men også gennem de mindre kendte dele af hans forfatterskab.

Kaffe og kage 30 kr.

### MENIGHEDSRÅDSMØDER

Onsdag 13. nov. kl. 18.00 i Det nye Hospital, Faaborg

Tirsdag 19. nov. kl. 17.00 i Kirkeladen, Diernæs

DET SKER I  
AVERNAKØ KIRKE

**22. NOV. KL. 17.00**

Esther Rützou om "At forvalte sine talenter".

**1. DEC. KL. 9.30**

Børnegudstjeneste v. Rikke Gotfredsen og Horne Mandskor.

SØNDAG 24. NOV. KL. 19.00 I DIERNÆS KIRKE

### MUSIKGUDSTJENESTE

Stemningsfuld gudstjeneste ved provst Lars Jonssen.

SØNDAG 1. DECEMBER KL. 16.00 I FAABORG KIRKE

### ADVENTS- OG JULEKONCERT

Faaborg kommunale musikskole indbyder denne 1. søndag i advent, til deres traditionelle advents- og julekoncert. Kom og hør fremtidens musikere – og måske en kommende stjerne!

ONSDAG 4. DECEMBER KL. 19.30 I DIERNÆS KIRKE

### ADVENTS- OG JULEKONCERT

Traditionen tro synger Faaborgkoret advent og julen ind med deres flotte fremførelser. Alle er meget velkommen og der er fri entre.

## Gudstjenester

	Faaborg	Diernæs	Lyø	Avernakø
søn. 3. nov. Alle Helgens dag	10.30: LM	19.00: LM		
ons. 6. nov. Salmesang og suppe	17.30: LJ			
søn. 10. nov. 21. s. e. trinitatis	10.30: HN (kirkekaffe)	10.30: LM		
søn. 17. nov. 22. s. e. trinitatis	10.30: AA	10.30: HN	09.30: LM	09.30: RG
søn. 24. nov. Sidste s. i kirkeåret	10.30: LJ	19.00: LJ (musikgudstj.)		
søn. 1. dec. 1. s. i advent	10.30: LM (kirkekaffe)	10.30: HN (kirkekaffe)	09.30: EL	09.30: RG
søn. 8. dec. 2. s. i advent	10.30: LJ	10.30: LM		
søn. 15. dec. 3. s. i advent	10.30: HN	09.00: HN	09.30: LJ	09.30: LM

LM: Lene Matthies, HN: Henrik Nedergaard, LJ: Lars Ole Jonssen, EL: Eva Ladefoged, RG: Rikke Gotfredsen, AA: Anette Agersnap

Sognepræst **Henrik Nedergaard** 2423 5978  
Sognepræst **Lene Matthies** 2964 0450  
Provst **Lars Jonssen** 2063 5899  
Sognepræst **Eva Ladefoged** 6263 1009  
Sognepræst **Rikke Gotfredsen** 6473 1088

**Kirkekantor:** Tlf.: 6261 0318  
Faaborg og Lyø kirkegård: Tlf.: 2147 4554  
Diernæs kirkegård: Tlf.: 4010 9919  
Avernakø kirkegård: Tlf.: 2678 7470

Kirkebilen er gratis for beboere i Faaborg og Diernæs sogne. Bilen bestilles dagen før på tlf.: 6261 8800.

# JUL I FALSLED

Søndag d. 24. November kl. 10.00 - 16.00

Igen i år åbner den berømte landsby armene, tænder lysene og holder årets hyggeligste julemarked mellem bindingsværkshuse, stråtage, bålfade og juletræer.

Hesteoptog, tamburkorps og julemand med familie gæster byen mens skattejagter, slikfabrik, ponyridning og hestevognsture tilbyder noget hyggeligt at være med til mellem besøgene hos de flere end 30 udstillere.

Find et væld af blandt andet brugskunst og kunsthåndværk, delikatesser og julepynt, uld og læder, skind og smykker - og besøg ølbaren, børnehjørnet, vin- & ginboden, æbleskiveboden, pandekagebageriet, det norske vaffelbageri, kransebinderiet, julejazz-pejsestuen, havnen og alskens andre hyggelige steder.

Vi lover, at du finder en masse godt til både maven, halsen, humøret og julegaverne, alt sammen i en smuk lille landsby der oser af jul og stemning.

Falsled glæder sig til at se dig, og selvfølgelig er der som altid fri entré.

## PROGRAM

10.00 - 16.00: Julemarkedet er åbent

10.00: Billetsalg til de berømte gourmet hotdogs på Falsled Kro åbner

Fra 10.00: Skattejagt for børn og skattejagt for voksne. Find skattejagternes regler på skiltet udenfor TallerkenGalleriet. Præmien i børnenes skattejagt er 2 biografbilletter - og de voksne konkurrerer om kaffe og kage for 6 personer på Broholm Slot

Fra 10.30: Kaperkørsel med hestevogn gennem byen med på- og afstigning 3 steder: Assensvej 531, Havnen og Den Gamle Skole

11.00: Julemand med kone og nissepige lander i helikopter i hestefolden på Assensvej 531, hvor der er god plads for publikum til at tage imod og byde velkommen

11.20: Julemanden går med tamburkorps, hestevogn og ryttere gennem byen

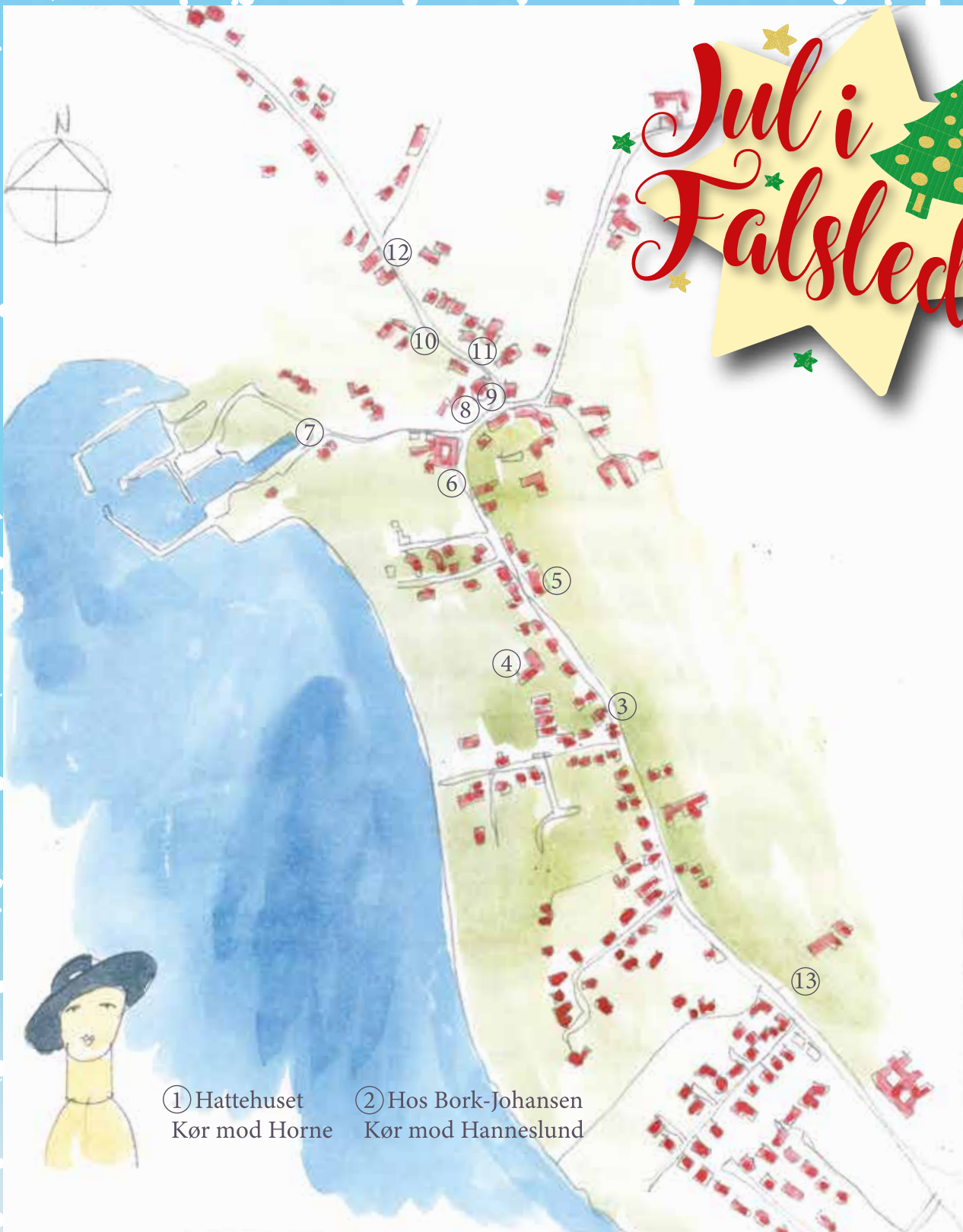
11.30: Julemanden, hestevogn og ponyer kommer til Den Gamle Skole, og fortsætter derefter den modsatte vej gennem byen, mens tamburkorps og ryttere fortsætter til Steensvang, inden også de tager turen tilbage

Fra 11.40: Julemanden besøger de forskellige boder

Fra 11.40: Ponyridning for børn i hestefolden mellem Falsled Kro og TallerkenGalleriet

16.00: Skumringsandagt i kirken ved sognepræst Jesper Sværd





- ① Hattehuset  
Kør mod Horne
- ② Hos Bork-Johansen  
Kør mod Hanneslund

## HER FINDER DU BODER OG AKTIVITETER:

1. Hattehuset - Hornegyden 16
2. Hos Bork-Johansen: Præstevænget 20
3. Julerier i Garagen: Assensvej 489
4. Den Gamle Skole - Assensvej 497
5. Bimosegaard - Assensvej 506
6. Falsled Kro - Assensvej 513
7. Falsled Havn - Fiskerstræde 1
8. Stævnegaarden - Assensvej 519
9. TallerkenGalleriet - Assensvej 517
10. Birkelygaard - Assensvej 521
11. Hos Frank - Assensvej 522
12. Juleladen - Assensvej 523
13. Falsled Kirke

Følg os på Facebook, hvor du kan deltage i konkurrencer og finde nyheder og information om årets hyggeligste julemarked



# En landsby rykker sammen

Den 24. november i år afholder landsbysamfundet for 18. gang Jul i Falsled. Bag det succesfulde arrangement ligger et væld af frivillige kræfter, men det er det hele værd, mener gruppen bag.

**AF PERNILLE PEDERSEN**  
**FOTO PERNILLE PEDERSEN**

## Lever højt på fællesskab

Det hele startede for 18 år siden i spisestuen hos Helle Strandmark, der dengang var medindehaver af Tallerkengalleriet. Her arbejdede en flok erhvervsdrivende på at skabe positiv omtale for landsbyen og for at vise, at Falsled er andet, end et sted man bare kører igennem. Helle Strandmark er fortsat med i arrangørgruppen, der nu tæller 15 frivillige, og som med tiden har åbnet op for udstillere udefra. Med årene og erfaringen er arrangementerne blevet særdeles struktureret.

- Vi har fået oprettet en del udvalg, der varetager hvert sit område. På den måde er hele arbejdet bag Jul i Falsled blevet både struktureret, fleksibelt og overskueligt, fortæller Helle Strandmark, der i år sidder i marketing-udvalget.

Hvert udvalg har fået et sæt grundregler, som de navigerer ud fra, og skulle der opstå uenighed, så er der også tænkt på det.

- Vi har nedsat et overherredømme, som kan trække af på beslutninger lynhurtigt. Men faktisk har det betydet, at alle udvalgene klarer sagerne selv, for de vil helst ikke bringe uenigheder videre til overherredømmet, forklarer Mathilde Hermansen, der er medejer af Tallerkengalleriet og sidder i overbliksudvalget.

De mange frivillige kræfter drives i høj grad af de mange positive tilkendegivelser, som de får på dagen og på de sociale medier bagefter. De oplever også, at det er hele byen, der bakker op om dagen, og ikke kun de erhvervsdrivende.

## Julen er traditionernes tid

Lene Bock sidder i udstillergruppen sammen med Anne Bille-Brahe. De har siden det første arrangørmøde i sommeren lavet aftaler med de mere end 30 udstillere og sørget for, at hele logistikken omkring dagen hænger sammen.

- Vi har efterhånden lært at briefe vores udstillere så godt, at de kan ankomme og stille op næsten selv. Det har været nødvendigt, da de fleste i arrangørgruppen selv skal være aktive med en bod eller andet på dagen, forklarer Lene Bock.

Men når nu julen er traditionernes tid, så er der flere elementer, de ikke rører ved. Fx kan gæster hvert år trygt forvente, at julemanden ankommer, dog kan julemandens familie godt forøges, som det kunne ses sidste år- og igen i år.

- Det er egentligt også blevet en tradition, at der hurtigt bliver udsolgt af de 1.500 gourmet-hotdogs, men heldigvis er der på dagen en masse andet godt at fylde maverne med, fortælle Mathilde Hermansen muntert.

Det er blevet en tradition, at Orla fra Brugsen står og vender pandekager. Alle børn i området kender Orla, som for nyligt har varslet sin pension. Arrangørgruppen håber meget, at Orla fremover vil komme og vende pandekager til de mange gæster i byen.

## Lidt nyt skal der til

I år har arrangørerne lyttet til de gæster, der kom med gode idéer sidste år.

- Vi har fx valgt at samle julemarkedet noget mere omkring den gamle skole. Vi har lavet en gennemgang via en have, så hele markedet bliver en runde, man kan gå. Vi har også valgt at inddrage havnen noget mere- her opstiller vi nogle træhuse med udstillere, fortæller Anne Bille-Brahe.

Øl-baren fra sidste år var så stort et hit, at den også er at finde i år- en parkeringsplads til mænd, kaldes baren internt af de gæve arrangør-kvinder.

Hvert år må der produceres flere af de nissefigurer, der gemmer sig rundt omkring i byen.

- De er simpelthen på populære, at folk snupper dem med hjem. I år har vi endnu flere nisser, og man kan støde ind i en nisse, uanset hvor i byen, man færdes, forklarer Anne Bille-Brahe.

Fra starten af november og fremtid jul er hele Falsled by pyntet op med en lysallé i hele byens længde. Det er Verner Hansen, der har sponsoreret et juletræ til alle huse, der bor langs lan-devejen, som endnu et tegn på den velvilje, arrangementet har opnået i landsbyen.



En del af arrangørgruppen bag Jul i Falsled.  
Fra venstre: Helle Strandmark, Lene Bock, Anne Bille-Brahe og Mathilde Hermansen.

Bestil dit  
hjulskifte i god tid

# VINTERHJUL

TILBUD

20% RABAT PÅ NYE DÆK  
299,- for et hjulskifte

Tilbuddet gælder i hele november



Volkswagen Service  
Faaborg

Volkswagen Service Faaborg V/ Brian Holm · L. Frandsensvej 8 · 5600 Faaborg · 62 61 70 69 · [www.vw-faaborg.dk](http://www.vw-faaborg.dk)



KIRKENS  
KORSHÆR

# AUKTION

14. NOV. KL. 15.00

Vi har samlet en række særlige gode effekter i årets løb, de kommer nu under hammeren ved en festlig auktion i butikken på Lagonis Minde.

**Henrik Poulsen** svinger hammeren  
- Tag chancen, kom og gør et kup.

Vi er vært ved en ostemad og en kop kaffe.



# Det Rigtige faaborg

## er også levende billeder

Vi laver video med interviews, reportager og lokalt nærvær.  
Se med på vores facebookside: Det Rigtige Faaborg



Videoerne på Det Rigtige Faaborg præsenteres i samarbejde med:

**Kontor Fyn**  
REGNSKABSSERVICE



JYSKE BANK



VW SERVICE FAABORG

## Er der dødsfald i familien?

Få rådgivning inden I vælger skifteform.

Kontakt os for møde på 70 10 11 99.

Vi glæder os til at høre fra dig.

Ret&Råd Advokater  
Advokat Leif Jørgensen  
Mødekantor: Strandgade 7A  
DK-5600 Faaborg  
70 10 11 99 · ret-raad.dk



**Ret&Råd**  
ADVOKATER



MEDLEM AF

SE MERE PÅ



**Danske Anlægsgartnere**  
Jordens bedste håndværkere

# VI FINDER **ALTID** EN **LØSNING**

**BROLÆGNING, HAVE, HÆK, GRÆS, GRAVEOPGAVER, PLANTNING, HEGN OG EJENDOMSSERVICE**

## **HORNE HAVESERVICE**

**TLF. 41 62 81 50**

**ANLÆGSGARTNER OG SERVICEFIRMA**

**LILLEMARKEVEJ 1 - 5600 FAABORG**

**WWW.HORNEHAVESERVICE.DK**

## **RAP REN en anden løsning**

**HVORFOR GÅ OG HA' DET SKIDT NÅR VI KA' TA' DET???**

**Øg Jeres livskvalitet med 300 %**



**Få mere kvalitets tid**

- Sammen med hinanden
- Sammen med jeres børn
- Sammen med jeres venner
- Sammen eller hver for sig til jeres sport/fritidsinteresser

**og benyt jer af vores absolut tillidsvækkende privatrengøring.**

Ring eller mail til Michael og aftal et møde, hvor vi vil præsentere vores virksomhed / koncept nærmere og høre om jeres ønsker og behov, for at få dette til at gå op i en højere enhed.

**Kontakt os på mobil 26 28 18 69 eller mail rapren@rapren.dk**

Med venlig hilsen Michael og Ann Christensen **RAP REN**

Hos danbolig Faaborg får du:

Et team der er dedikeret og giver mere opmærksomhed på den enkelte bolig.

- En knivskarp vurdering.
- Et godt salg, så du kan komme videre med din drøm.

<b>danbolig Faaborg</b>	23 -10 % 122 dage
-------------------------	-------------------------

Anden lokal mægler	61 -13 % 184 dage
--------------------	-------------------------

Anden lokal mægler	26 -15 % 293 dage
--------------------	-------------------------

Anden lokal mægler	77 -16 % 280 dage
--------------------	-------------------------

Anden lokal mægler	36 -16 % 330 dage
--------------------	-------------------------

Boliger til salg

■ Gennemsnitlig afslag

■ Gennemsnitlig salgstid

Kilde: boligsliden.dk - pr. 26.09.2019  
Tallene er målt på solgte viller i Faaborg-Midtfyn Kommune  
De fire andre er dem der sælger mest i Faaborg

Vi sælger også gerne din bolig



**danbolig Faaborg**

Claus Lopdrup - Søren Lykkegaard - danbolig.dk  
Lagonis Minde 9, 5600 Faaborg - Tlf. 62610450 - faaborg@danbolig.dk

**danbolig**

SAMARBEJDER MED NORDEA

# **TØJTØSEN**

**BLACK FRIDAY 29/11**

**WALK-IN MODESHOW**

**FRA KL. 18-21**

**Black Friday Walk-in modeshow med gode tilbud samt lidt lækkert til ganen.**

**Vi så klar til at vi det nye fra:**

**ZHENZI • ZOHEY • NÜ**

**FØLG OS PÅ FACEBOOK**

**TØJTØSEN**

**ØSTERGADE 44, FAABORG  
62 61 25 27**

# Træmanden med de tusind løsninger

Ved den gamle stationsbygning i Haastrup, på et stort areal, svarende til ti tønder land, ligger DTE, Dansk Træemballage A/S. Hvert år forvandler virksomheden omkring 40.000 kubikmeter træ til emballage af enhver tænkelig art: Engangspaller, EUR-paller, specialpaller, brugte paller, krydsfinerkasser, transportkasser og frugtkasser. Ja, endda en særlig kasse til sikker afsendelse af raketudstyr!

**AF PERNILLE PEDERSEN  
FOTOGRAF JØRN UNGSTRUP**

**HAASTRUP 1972:** De 15 medarbejdere på Haastrup Savværk arbejder med produktion af træ til møbler, bygningstømmer og emballage. Men cirka 4 underleverandører arbejder taktfast med et solidt tag om hammeren. Hver morgen finder disse underleverandører en leverance af træ i deres private garage, og arbejdsdagen går med at banke søm i og slå pallerne sammen. Sømmene holder de på række mellem læberne, så kadencen kan holdes. Ved fyraften står de med mørbankede kroppe og blå-sort læber og betragter dagens arbejde. Næste dag er pallerne væk, afhentet af fyrbøderen og kørt til Baneplassen, og en ny portion træ ligger klar til at blive slået sammen til paller.

**HAASTRUP 2019:** De 120 medarbejdere er fordelt i et utal af bygninger på den enorme matrikel. Fra hovedkontoret styres salg, indkøb og økonomi, samt planlægningen af kørsel til de mange chauffører. I produktionsbygningerne fodres gigantiske automatiske anlæg med råtræ, der skæres i længder, splittes på tværs og høvles af. Søm i spandevs fragtes på transportbånd op til en tragt, der fylder det automatiske sømanlæg, der hamrer sømmene gennem plankerne med en infernalsk larm og en imponerende hastighed. Blå-sort læber skal man lede længe efter. Trucks med roterende lys kører til og fra anlæggene med halv- eller helfærdige paller, og udenfor holder lastbiler i massevis klar til at bliver lastet med færdige paller eller andet træemballage, som dernæst leveres direkte til kunden.

## Historien bag

Savværket i Haastrup blev grundlagt i 1915 i det tidligere andelsmejeri inde i Haastrup by. I 1972 købte Christian Jensen savværket. Kort tid efter opstod der brand i de store kedelanlæg og tørrestuer, og savværket brændte ned. Savværket blev flyttet ud på Baneplassen, hvor de fortsat har til huse i dag, og hvor sønnen Peter Jensen står i spidsen for virksomheden.

Navnet Dansk Træemballage A/S opstod først i 1989 efter en fusion mellem Haastrup Træemballage og Ribe Emballage. Siden har DTE opkøbt flere virksomheder, der nu fungerer som selvstændige afdelinger af DTE, både i Danmark, Norge, Sverige og Tyskland.

DTE råder selv over 14 lastbiler, og derudover ejer de 55 trailere, der trækker af andre vognmænd. Ens for dem alle er, at direktøren selv kan ses på bagenden af traileren - med hånden fyldt med træpiller. Et billede, som de fleste af os nok har set rundt omkring på de danske motorveje, eller andre steder.

Træpillerne har deres egen forklaring. I 2009 fusionerede DTE nemlig med Stampemøllen i Ribe, der producerer træpiller, hvilket giver et godt produktionsflow, da alt det træ, der bliver til overs fra den øvrige produktion, fragtes til Ribe og stemples til træpiller.

## En erfaren flok

Medarbejderstaben er siden 1980 vokset fra 20 til 120. Der er fortsat en del ufaglært arbejdskraft i dele af produktionen, men der er kommet mange nye faggrupper til, fx smede, elektrikere og tømrere.

Fleere af de nuværende medarbejdere har været med siden 1980, og Peter Jensen har et godt bud på, hvorfor DTE har i nærheden af 20 medarbejdere med mere end 25 år erfaring fra samme arbejdsplads.

- Vi er rigtig gode til at give folk ansvar. Og folkene er gode til at tage ansvar. Vi tager sikkerheden meget alvorlig, fx med hensyn til truckskørsel, så er både truckføreren og folk på gulvet opmærksomme på at få øjenkontakt, så der ikke sker ulykker. Ansbjerg har solgt os virkelig mange urer gennem årene, forklarer Peter Jensen muntert.

På bagenden af trailerne viser Peter Jensen træpiller fra Stampemøllen frem



I denne specialfremstillede trækasse, skal der fragtes noget på eksotisk som raketudstyr



Elmer Bleses er VVS'er og udfører specialopgaver, fx 'vugger' til emballering af skorstene. Her står han med en ordre fra Netto, baggrunde til samtlige grøntafdelinger i landet.



Peter Jensen



Robin Pedersen har været ansat i DTE i hele 36 år.



DTE har ansat flere smede og slibere, bl.a. da de selv producerer savklinger til deres maskinpark og flere andre savværker.



Tonny Floodness er folkepensionist, men arbejder tre dage om ugen hos DTE, hvor han bl.a. producerer trækasser til Årstiderne. Til emballage til fødevarerindustrien anvendes oftest grantræ, da det formår at skyde vand fra sig.



En af de medarbejdere, der har været ansat længst tid i DTE, er 51-årige Robin Pedersen, som startede i virksomheden - bare 15 år gammel. Robin kender alle arbejdsområder i DTE, og han betjener i dag den enorme pakkesav, der på bare halvandet minut saver tværs igennem en kubikmeter træ.

I emballagefabrikken arbejder en del ufaglærte medarbejdere, bl.a. unge studerende, der har et sabbatår, inden de skal videre. Ifølge Peter Jensen bidrager de unge mennesker med noget positivt til helheden på DTE, ligesom de unge får meget med sig videre, når de har oplevet det, der for dem synes dom en helt anden verden.

#### Kunden har altid ret

I Hastrup arbejder både mennesker og maskiner det meste af døgnet. To-holds-skifte er et nødvendigt tiltag.

- Vi er en servicevirksomhed. Meget af vores emballage har kun en enkelt dags leveringstid, da mange simpelthen glemmer alt om emballage og bestiller det i sidste øjeblik. Men vi diskuterer aldrig service med kunden. Vores slogan er: Alt, hvad der er godt for kunden, er godt for os, forklarer Peter Jensen.

Med kvalitet og kundeservice i højsædet er DTE i fortsat vækst. Koncernen beskæftiger i dag mere end 500 medarbejdere, og de omsatte sidste år for 960 millioner kroner.

På kontoret i Hastrup arbejder Peter Jensens datter, og på savværket i Hvidovre er sønnen afdelingsleder. Om familien Jensen i fremtiden skal stå i spidsen for DTE, vil 69-årige Peter Jensen dog ikke spå om.



# Hammer Hansen

Vi laver gerne din næste gavekurv

Årets Jule-rom kalender fra I423



24 flasker rom, 2 cl. og 2 flotte romglas.  
Få en skøn smagsoplevelse hver dag i december Kr. 589,-

Vi har et stort udvalg af udsøgte rom



Blandt andet rom fra Romhuset I423, Fyns største rom-hus

Selvfølger har vi også den nye Rammstein Rom Kr: 375,-

Mellemgade 17, 5600 Faaborg, Tlf.: 62 61 05 12

## Vi tager os af alt DIT

- indenfor VVS, Ventilation, EL og Blik

- Ét firma - fire håndværksfag!
- Din erfarne samarbejdspartner
- Kompetent rådgivning og projektledelse
- Kvalitet til skarpe priser
- Vi klarer alt lige fra små serviceopgaver til store byggeprojekter - både til private og erhverv



**Dansk InstallationsTeknik**  
VVS, VENTILATION, EL & BLIK

Se endnu mere på [www.dit.as](http://www.dit.as)

Vi dækker hele Fyn • tlf. 62 63 22 90 • [www.dit.as](http://www.dit.as) • [info@dit.as](mailto:info@dit.as)



LIMITED EDITION DENMARK



Vi tilbyder batteriskift og skift til ny rem mens du venter

7.998,-

20ATM | SAPPHIRE CRYSTAL

## Sølvhjelm Foto & Ure

Mellemgade 9, 5600 Faaborg, Tlf.: 62 61 03 45



# Landslagteren Faaborg

## Nytårsmenu 2019 fra Landslagteren



### Forret

Slagtertapas.  
Coppa med bacon-  
mayo på sprød vaffel,  
minivaffel med en rilet-  
te af plukket laks samt  
puffet flæskesvær.

### Mellemret

Paupiette af vester-  
havsfisk med souf-  
flefars i skummende  
fiskebisque, tomatcon-  
cassé samt kørvel og  
skorzonerrodchips.

### Hovedret

Oksemørbrad & brai-  
seret svinekæbe med  
puffet kartoffelknas,  
pommes macaire,  
kraftig sauce mystery,  
syltede løg og bagte  
rodfrugter delux.

### Dessert

Triple chokoladebar  
med guldkugler,  
ganache og mousse,  
hindbærcoulis og bær  
samt hjemmelavet ka-  
ramelis "semi-freddo"  
style.

**BESTIL  
GERNE I  
GOD TID**

### Tilvalg til nytårsmenuen

*Caviar · Charcuteri · Kransekage*

*Se mere på vores hjemmeside [landslagteren.dk](http://landslagteren.dk)*



### 4 retters nytårsmenu

Pr. kuvert kr.

# 349,-

*Bedre råvarer, bedre smag. Knivskarp kvalitet går aldrig af mode*



## mad med mere

Følg os på Facebook  
og få de gode tilbud først



## Landslagteren Faaborg ApS

Torvegade 23 · 5600 Faaborg · tlf. 62 61 06 30  
[kontakt@landslagteren.dk](mailto:kontakt@landslagteren.dk)  
[www.landslagteren.dk](http://www.landslagteren.dk)

**1-OFFICE** Vi passer din virksomhed

**NY HJEMMESIDE !**

Husk at besøge vores nye hjemmeside.

**[www.1-office.dk](http://www.1-office.dk)**

Medarbejderne: Fra venstre: Birgitte Højgaard, Økonomiassistent | Louise A. Frederiksen, Økonomiassistent  
Tina Grevegaard, Økonomiassistent | Lars Nielsen, Administrationschef | Camilla Thomsen, Økonomiassistent  
Anne Broholm, Økonomiassistent | Christian Præstekjær, IT-ansvarlig

## Mangler du overblik?

Nytænk din administration. Prøv 1-OFFICE.

1-OFFICE er din schweitzerkniv til 5-stjernet administration og en nøje styret økonomi – uanset om du er iværksætter, selvstændig, producent, ejendomsbesidder eller kasserer i en forening.

1-OFFICE ApS | Kanalvej 11, 5600 Faaborg  
[www.1-office.dk](http://www.1-office.dk) | [info@1-office.dk](mailto:info@1-office.dk)

## Du får hjælp til:

- ✓ Bogføring
- ✓ Lønadministration
- ✓ Fakturering
- ✓ Betaling af kreditorer
- ✓ Regnskab
- ✓ Ejendomsadministration

... og meget mere. Vi arbejder i alle økonomisystemer, og tilpasser os 100% dine rutiner.

Synes du – alt i alt – det lyder godt?  
Ring **63 61 31 01** og hør, hvordan vi kan hjælpe dig.

# RAVNSBORG JULEMARKED

Se og oplev  
vikingeborgen  
der har lagt  
kulisse til den nye  
"Far til fire" film



Lør/søn den 30/11 & 1/12  
og den 7. & 8. december  
fra kl. 10-16



JULESHOPPING & HYGGE FOR ALLE ALDRE  
SAMT SMUKT VIKINGEMARKED

---

Mød Jim Lyngvild i hans private hjem Ravensborg

---

Foredrag med Ghita Nørby og Jim Lyngvild samt  
Marion Dampier-Jeans mm.

---

Vi ses på Hågerupvej 33, 5600 Faaborg  
Læs mere og book billet på [ravnsborgmarkeder.dk](http://ravnsborgmarkeder.dk)



## AFTENHYGGE, MAD OG VIN

D. 1., 9., 15. og 16.,  
22., 29. og 30. november.

Start kl. 18:00 og  
tak for i aften kl. 22.00.

**Forret:**  
Små retter med  
tid til at nyde  
aftenens gode selskab.

**Hovedret vælg mellem:**  
Kalvefilet med årstidens garniture.  
eller  
Dagens tilberedning af fisk.

**Dessert vælg mellem:**  
Desserttallerken med  
chokolade, pære og is.  
eller  
Tre slags oste.

**Menu pris inkl.  
buffet af udvalgte vine  
pr. person 395 kr.  
uden vin kr. 299,-**



Restaurant & Café

**NYTÅRS MENU  
ud af huset d. 31. december.**

**Lad os hjælpe med årets  
sidste festmiddag.**

**Menuen kan du finde på  
[www.dethvidepakhus.dk](http://www.dethvidepakhus.dk)**

DET HVIDE PAKHUS  
har åbent for selskaber og andre  
arrangementer hele året,  
efter aftale.

**KONTAKT OS PÅ 6261 0900  
eller [mail@dethvidepakhus.dk](mailto:mail@dethvidepakhus.dk)**

## AFTENHYGGE, MAD OG VIN i julehumør.

D. 6. og 13. december.  
Start kl. 18:00 og  
tak for i aften kl. 22.00.

**Forret med tid til at nyde  
aftenens gode selskab.**  
Små retter i julestemning.

**Hovedret vælg mellem:**  
Oksemørbrad, rodfrugter og trøffelsauce.  
eller  
Dagens tilberedning af fisk.

**Dessert vælg mellem:**  
Juledesserttallerken.  
eller  
Tre slags oste.

Kaffe og julegodter.

**Menu pris inkl.  
buffet af udvalgte vine  
pr. person 425 kr.  
uden vin kr. 330,-**

## SPISE | USET

Kontakt os på 58 11 11 56  
eller  
[mail@spisehusetfaaborg.dk](mailto:mail@spisehusetfaaborg.dk)

**ÅBNINGSTID:**  
NOVEMBER OG DECEMBER

Frokost kl. 11:30-16:00

Aften kl. 17:00-20:00 (sidste bestilling til køkkenet)

**ÅBEN ALLE UGENS 7 DAGE.**

Juleferie fra og med d. 23. december til og med d. 5. januar 2020.

### FROKOSTTILBUD november

Gælder mandag - fredag fra kl. 11:30-16:00

**Kyllingesandwich eller pariserbøf  
inkl. et glas vin eller én fadøl  
kr. 115,-**

### Aftenmenu i november

**Forret:** Græskarsuppe med chili og ingefær.

**Hovedret:**

Braiseret kalvekød med vinter rødder og svampe.

**Dessert:**

Pære i hyldebærsaft med nougat, hertil vanilje is.

Hovedret kr. 185,- 2 retter kr. 240,- 3 retter kr. 280,-

## DET GULE PAKHUS NR. 1

**Åben onsdag, torsdag og fredag  
KL. 14:00 - 17:00**

**Lørdag KL. 10:00 - 14:00**

**Christian' IX Vej 1.**

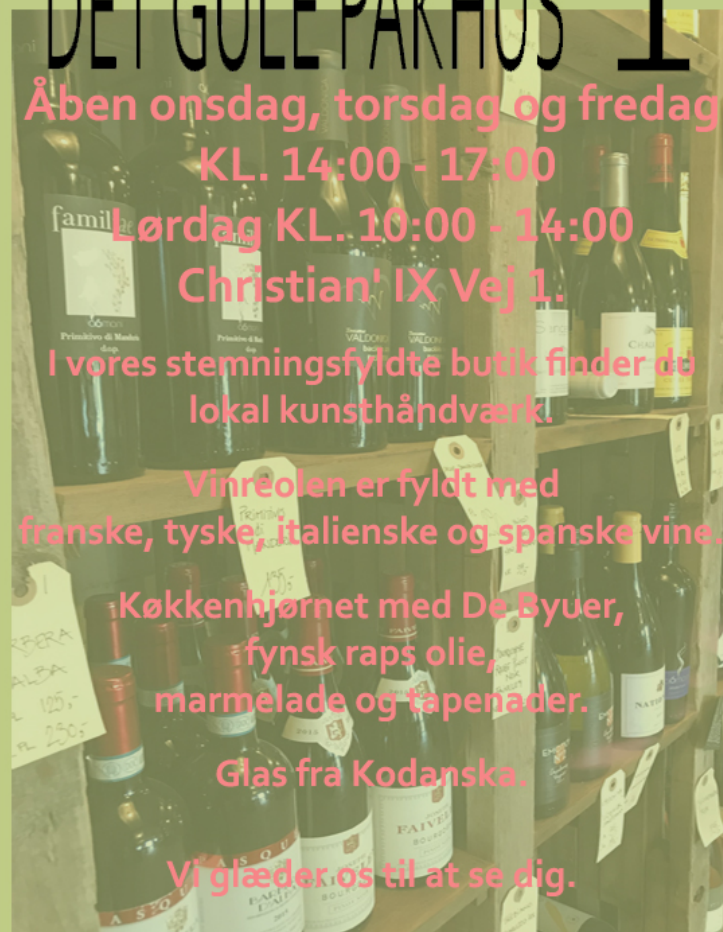
**I vores stemningsfyldte butik finder du  
lokal kunsthåndværk.**

**Vinreolen er fyldt med  
franske, tyske, italienske og spanske vine.**

**Køkkenhjørnet med De Byer,  
fynsk raps olie,  
marmelade og tapenader.**

**Glas fra Kodanska.**

**Vi glæder os til at se dig.**



# Historiefortælleren fra Haastrup

Forfatter, fortæller, foredragsholder. Esther Rützou giver historier liv, mens hun omgiver sig med formidling, dramaturgi og karakterudvikling, konflikter og løsninger, stemmer og fagter. Vi har mødt hende for at få et indblik i fortællingens verden.

**AF PERNILLE PEDERSEN  
FOTOGRAF JØRN UNGSTRUP**

Vi møder Esther Rützou i den bjergtagende natur ved Haastrup. Hun tager imod iført et sand eventyr af en grøn velourkjole, der fluks leder tanker hen mod Alice i eventyrland. Over en kop kaffe fortæller Esther om fortællingens magi.

*Hvordan fik du interessen for fortællinger?*

- Jeg har læst fra syvårsalderen. Jeg er vokset op med at være i en bogs univers, og i mit hjem var der meget højtlesning og fortællinger. Da jeg underviste på gymnasiet, kom det som en overraskelse for mig, at eleverne ikke kendte fx Grimms eventyr, den nordiske mytologi og det gamle testamente. Så det måtte jeg fortælle dem om og videregive den kulturarv til de unge.

I 2009 blev jeg selvstændig fortæller og forfatter. Jeg har taget en del kurser om fx dramaturgi og plots. Men jeg skriver ud fra tesen om, at man altid skal skærpe sig. Kan man gøre det værre for hovedpersonen, så skal man gøre det værre. Plottet skal optrappes, konflikten skal udvikles - den skal have kniven hver gang, stakkels hovedperson.

De fleste kender fortællingens kraft, hvordan fortællinger kan skabe en fortærende indlevelse, hvordan fortællerstemmen ubesværet kan kredse om de allersværeste ting i livet, skabe filterløse relationer og ubesværet referere og lade fortællingerne stå og dirre i det virkelige. Esther Rützou skaber fortællinger i både sit fantasy-univers og i de historiske mundtlige fortællinger.

*Hvad er det, fortællingen kan?*

- Den mundtlige fortælling skaber et stærkt bånd i rummet, hvor den bliver fortalt. Her bliver tilhørerne medskabende og påvirker fortællingen. Der opstår et øjeblikkets fællesskab, og det kan blive helt magisk. Litteraturen, hvad enten den er skriftlig eller mundtlig, giver os en fornemmelse af, hvordan andre har det. Den kan styrke vores empati, og det er en måde at skabe en fornemmelse af verden på. Fortællingen skaber sammenhængskraft og en fælles forstå-

else, en slags identitet. Og det er en måde at huske mennesker på, fx gennem anekdoter.

Esther Rützou har skrevet en del bøger i fantasy-genren. Her kan fortællinger ubesværet og grænsenedbrydende bevæge sig mellem det helt nære og de store samfundsmæssige problematikker.

*Hvad tilbyder fantasy-genren din målgruppe?*

- Genren giver mig lov til at lege og en mulighed for at skabe en verden. Men uanset genre, så er det jo det samme, som jeg skriver om, nemlig menneskelige relationer og menneskelig udvikling. Fx min hovedperson i serien om Filippa, hun vokser op i en by, der er isoleret af en mur mod omverden, og hun oplever magiske ting og bliver smidt ud af byen. Fortællingen handler om, hvordan byen gennem Filippa lærer at åbne sig op for omverden. Altså en almindelig menneskelig problematik i en fantasy-ramme.

Esther Rützou er en opdager, der med en slags kunstnerisk videnskabelighed undersøger, hvad det vil sige at være menneske i verden. Hun har skænket hundredevis af figurer et fiktivt liv, og hun trænger ind i hovederne på disse figurer.

*Hvad skal en god fortælling indeholde?*

- Hver sommer fortæller jeg historiske fortællinger på Faaborg fortællerscene. De personer, jeg fortæller om, skal være personer, der har tumlet med noget. Fx Karen Brahe, en høj-adelig kvinde der vokser op i en undergangsstemning 1600-1700 tallet, hvor adelen mister sin magt. Alle adelsfamilier blev ramt. Brahe-slægten blev ramt. Karen blev ramt, men får det vendt til en succes. Hun forstod at læse sin tid, og jeg synes, hun er meget mere interessant end hendes bror, der satte hele Hvedholm overstyr. Karen Brahe var drevet af moralsk tænkning, pligten til at gøre, hvad man kan. Hendes valg afspejler hendes tid, og hun formåede at lægge arm med livets muligheder.

Esther Rützou har siden 2009 levet af sin fortællekunst



Esther Rützou har udgivet bøger siden 2002, primært fantasy-bøger skrevet til mellemtrinnsbørn

Andre stærke Faaborg-fortællinger kunne være den om Poul Kinafarer, der trods Stavnsbåndets indførelse ville ud og sejle og endte med at blive Faaborgs største købmand. Eller Plougslægten, hvor en ellers rar købmand får kørt hele egnen i sænk, det er virkelig en fortælling om en mand, der tumler med sin skæbne.

Man fornemmer tydeligt, at Esther Rützou tænker, mens hun taler. Viden og overvejelser er med til at give hendes fortællinger tyngde.

*I dine historiske fortællinger, er det vigtigt for dig, at alt, du fortæller, er sandt?*

- Ja. Alt er rigtigt i fortællingerne. Dramaturgien er ofte elendig, men så vælger jeg at fortælle meget scenisk. Jeg maler scenen for tilhøreren og planter følelser, så de kan fornemme menneskene.

Replikkerne tager jeg fra fx breve. Jeg citerede engang en samtale fra et bryllup i Frankrig i 1193, hvor en tilhører havde skrevet det hele ned. Der ligger et stort research-arbejde bag en historisk fortælling, og jeg dykker ned i kildemateriale fra det kongelige bibliotek eller gamle retsprotokoller.

*Hvilke redskaber bruger du til at fastholde og skabe indlevelse?*

- Det er det med at gøre det scenisk. Jeg bruger det at gå ind i folks tanker, skabe oplevelser indefra - en slags tankereferat. At skrive 'Rødhætte stod overfor ulven', er ikke så interessant. Tankereferatet er mere spændende: 'Åh nej, bare han nu er rar, den ulv.' Jeg vil ikke fortælle at, eller fortælle om. Nej, jeg fortæller, hvad personerne føler og sanser. Og så er fortællingens struktur også meget vigtigt for mig, når jeg skriver.

Esther Rützou synes at have en slags panoramisk udsyn over historien. Nysgerrigheden tvinger en undring frem, omkring hvilket perspektiv på verden hun skriver i og ud fra.

*Hvem eller hvad er du inspireret af?*

- Jeg går af og til ind til Peter Thor og spørger ham, hvad han synes, jeg skal fortælle om. Øhavsmuseet havde på et tidspunkt en udstilling over æresborgere, og her fandt jeg frem til andre personer, der kunne have været med i den udstilling og fortalte deres historie. Eller det kan være, at jeg til fortællinger til fortællerscenen undersøger, hvilke begivenheder, der har jubilæum. Næste år giver helt sig selv: 100 års jubilæum for genforeningen. 80 års jubilæum for besættelsen og 75 år for befrielsen. Her skal jeg arbejde under titlen: min nabo, min fjende, min ven.

Meningstrådene slynger sig ind i hinanden, og Esther Rützou synes allerede at arbejde mentalt med de kommende jubilæumsskrifter.

*Hvor og hvornår skriver du bedst?*

- Når jeg skal. Simpelthen. Folk bestiller mig til en opgave, og jeg leverer varen. Jeg er altid velforberedt, og det skal man være.

Det er tidskrævende at udvikle en fortælling, så jeg vil gerne have flere sammenhængende dage at skrive i. Andre gange kommer det bare, fx et ordspil, et tankespil, et citat. Eller også ser jeg en hejre på min gåtur og tænker på,

hvordan ville vi egentlig reagere, hvis det ikke var en hejre, men en drage? Det var faktisk sådan, at fortællingen om Filippa opstod.

Jeg kan også gå en tur med henblik på at udvikle en historie. Så kommer jeg hjem og gør den god.

*Hvor bevæger du dig henad som forfatter?*

- Jeg vil gerne prioritere det skriftlige noget mere. Jeg har mange historier, jeg ikke har skrevet, og som jeg har lyst til at skrive. Men det tager en farlig tid, og der er ingen indtjening på bøgerne, men de skal jo skrives.

Jeg er startet op på en serie om pigen Ida, som vokser op med sin meget upædagogiske moster. Jeg synes, det er så komisk med voksne, der puster sig op foran børn, også i vores nutid, hvor voksne mænd forarges over Grethe Thunberg. Fortællingen med Ida bliver en serie, og jeg glæder mig til at arbejde videre med den.

Esther Rützou demonstrerer endnu en gang, at hun har alle de lag, der skal til for at skabe en god fortælling. Hun formår at trække opmærksomheden hen mod det globale billede, mens hun svarer, for dernæst at vende tilbage til en perspektivering af sit eget lille lykkelige liv.

*Hvilken verden lever du i?*

- Jeg lever i høj grad i nuet, lige her hvor vi er sammen. Det er en verden, der er præget af en klimakatastrofe, og jeg forsøger selv at leve klimavenligt, men ved jo godt, at løsningen skal findes politisk.

Jeg vil sige, at jeg lever i den verden, der omgiver os her og nu. Og i den verden ser jeg mig selv som et heldigt menneske, en lykkelig pamfilius. Jeg er godt gift, har nogle vidunderlige børn. Så bor jeg i Hastrup af alle steder, og her sker fantastiske ting, og her er vanvittigt smukt. Og så laver jeg det, jeg har lyst til, og det kan løbe rundt.

Jeg er sat i et utroligt lykkeligt liv.

## Bibliografi

Drageguld, 2002  
Filippas dragefærd, 2004  
Filippa og dværgekriegen, 2005  
Filippa og troldmanden, 2009  
Rod i tiden, 2012  
Vilde Vilfred og damen der ville stjæle en vulkan, 2019  
De forsvundne diamanter, 2019  
Albert og monsterdrømmen, 2019

## Info om Esther Rützou

Uddannet gymnasielærer  
59 år  
Gift med Jens Bruntse  
Har fire voksne børn  
Har tre børnebørn



Dragen her er Esthers yndlings-illustration. Ifølge hende er det en drage, der ikke rigtigt forstår noget



Den 12. oktober afholdte Esther Rützou bogreception, sammen med sin illustratør, Laura Kunov, hvor menuen bl.a. bestod af monsterblod og drageskæl



JULECHOKOLADE, JULEKALENDER,  
JULEPOSER, JULEKURVE OG MEGET ANDET.

Se vores store udvalg på  
[www.konnerup-co.dk](http://www.konnerup-co.dk)  
eller kom ned i butikken  
og hør nærmere.

### JULENS ÅBNINGSTIDER

Hverdage..... 10:00 - 17:30  
Lørdage..... 10:00 - 14:00  
Søn- og helligdage..... LUKKET

Svendborgvej 399 - Faaborg - 62292725 - [www.konnerup-co.dk](http://www.konnerup-co.dk)



**Faaborg Bil-Center** <sup>ApS</sup>  
Autoriseret kvalitet siden 1978

## Julemarked ved Faaborg Bil-Center

Søndag 17. november fra 11.00-16.00

Mød et udpluk af lokale aktører - både private udstillere og lokalt erhverv.

### KONKURRENCER

Kom forbi og  
deltag i forskellige  
konkurrencer  
- måske vinder du en  
tidlig julegave

### GRATIS

gløgg, æbleskiver  
og småkager samt  
kakao til børn  
sponsoreret af  
SuperBrugsen Faaborg  
- dit lokale dagligvare valg

### FOR BØRN

Tegn en juleteg-  
ning og deltag i  
konkurrencen om  
en tidlig julegave  
(Vi har papir og farver)



Tag hele familien med til nogle hyggelige timer  
- vi glæder os til at byde jer velkommen til årets julemarked i Faaborg.

Faaborg Bil-Center, Telemarken 2, 5600 Faaborg



# FAABORG I FREMTIDEN

VÆR MED, NÅR VI OFFENTLIGGØR **VINDERPROJEKTET** I KONKURRENCEN OM AT SKABE EN SAMLET UDVIKLINGSPLAN FOR **FAABORG HAVN OG BY**.

**TIRSDAG 3. DECEMBER KL. 17 I FORUM FAABORG**

## LIDT OM KONKURRENCEN

Hvor skal Faaborgs store udviklingsprojekter placeres? Hvordan kobles udviklingsprojekterne stærkere til købstaden? Hvordan skabes forbindelser mellem den gamle bymidte og det unikke landskab, som vores smukke købstad ligger midt i? Hvordan skabes der gode rammer for en udvidelse af Faaborg Museum, som et nationalt kultur- og arkitekturikon? Og hvordan sikres by og havn mod stormflod?

Den komplekse opgave har tre teams konkurreret om at løse i en konkurrence om at skabe en udviklingsplan for Faaborg Havn og By. Planen skal blandt andet skitsere, hvordan vi bedst udnytter Faaborgs tre ud-

viklingsområder: Slagterigrunden, banegårdsområdet og kulturområdet. Herunder hvordan arealerne skal anvendes, og hvilke funktioner der skal placeres hvor. Helt centralt er placeringen af et nyt øhavsmuseum, et kur- og kulturprojekt for mennesker med længelevende sygdom, et nyt hovedbibliotek samt et nyt sundhedshus. De tre teams har fået til opgave at omsætte Faaborgs mange styrker, den særlige stemning, der er i byen og det omkringliggende landskab til en unik og sammenhængende plan, der kan placere Faaborg solidt på landkortet som et attraktivt sted at leve og at besøge.



**FAABORG-MIDTFYN  
KOMMUNE**

*Sammen skaber vi det bedste sted*



**KOM OG DELTAG**  
**ALLE ER VELKOMNE**

DET SKER I FAABORG


# November 2019

DATO

- 1** | Kl. 18.00 - Det Rigtige Faaborg afholder LIVE Part 3. på Hotel Faaborg Fjord, med god mad og musik aftenen igennem.  
Kl. 19.00 - Øl- smagning i Dagli' Brugsen i Millinge.
- 2** | Kl. 11.00 - Malerier og papirværker af Maiken à Grømme i Konservesgaarden, frem til 15. december.  
Kl. 15.00 - Faaborg ØH's 2. divisions herre møder Give Fremad i Forum Faaborg.
- 6** | Kl. 14.00 - "Vidste du det om H. C. Andersen". Foredrag ved Karen Rasmussen i HUSET.  
Kl. 16.00 - Händels Messias under overfladen. 1. ud af 3 studiekredse om Händels verdensberømte korværk "Messias" på Faaborg Bibliotek.  
Kl. 19.30 - Faaborg Frimærkeklub holder byttemøde i Tømmergårdens kantine.
- 7** | Kl. 10.00 - SOS Børnebyernes salgsbod kommer til Herregaardscentret ved biblioteket med et udvalg af hjemmelavede ting.  
Kl. 13.00 - Spis sammen- køkkenchefen vil sammen med sine elever fremtrylle en fantastisk middag på produktionsskolen.  
Kl. 19.00 - Koncert med den kendte guitarist Kaare Norge i Diernæs Kirke.  
Kl. 19.00 - Tryllefløjten- operakino. Mozarts tidsløse opera her i en opsætning fra Salzburg Festival 2018 i Helios Teatret.
- 12** | Kl. 19.00 - Kim Larsen- Mine unge år. Jens Andersen fortæller om den folkekære musiker og tilblivelsen af bogen på Faaborg bibliotek.
- 13** | Kl. 14.30 - Island rundt med campingvogn (anden del). Erling Andersen kommer og fortæller i Det Gamle Bibliotek.  
Kl. 19.30 - Faaborg Frimærkeklub, Lars fortæller om Tyskland 1948 og om bygningsserien, i Tømmergårdens kantine.
- 14** | Kl. 19.00 - Cafeaften i Det Nye Hospital. Borgmester Hans Stavnsager fortæller om Tolkiens bøger, som er hans store interesse.
- 15** | Kl. 19.00 - Filmpremiere- "Grundtvigs Japanske kriger" med efterfølgende koncert af Sun Day Karma i Helios Film og kulturhus.
- 16** | Kl. 13.30 - Ice for kids, kom og lav en isskulptur, i selskab med en voksen, på Faaborg bibliotek, værksted udenfor.  
Kl. 19.00 - Poetry Slam på Cafe Flow. Kan du digte, appe eller andet fra en scene, er denne aften lige noget for dig.
- 17** | Kl. 15.00 - Lav dine egne jule-LED-kort på Faaborg bibliotek.  
Kl. 15.00 - Faaborg ØH's 2. divisions herre møder Silkeborg- Voel KFUM i Forum Faaborg.
- 20** | Kl. 19.30 - Faaborg Frimærkeklub. Anne-Grete holder foredrag om Kina, dets mange områder og "mærkelige" skrifttegn, i Tømmergårdens Kantine.
- 21** | Kl. 13.00 - Vi laver juledekorationer i HUSET.
- 23** | Kl. 11.00 - Kom til julemarked i HUSET , og støt en god sag, der sælges alt fra småkager til dekorationer og lidt godt at spise og drikke.
- 24** | Kl. 10.00 - Jul i Falsled. Byen osrer af gammeldags jul med alt fra inspiration til julegaver, boder og salg af adventkrans og meget, meget mere.  
Kl. 10.00 - Dagli' Brugsen Millinges jul i Falsled, salg af pandekager, gløgg og andre gode sager.
- 25** | Kl. 10.00 - SOS Børnebyernes salgsbod kommer til Herregaardscentret ved biblioteket med et udvalg af hjemmelavede ting.  
Kl. 14.30 - Netværksgruppen KOL/lungepatienter i FMK indbyder til juleunderholdning med musik, Tømmergården 6.
- 27** | Kl. 14.30 - Ib med Venner spiller og underholder med musik fra 60'erne i Det Gamle Bibliotek.
- 28** | Kl. 19.00 - Årets bedste bøger, litteraturanmelder Liselotte Wiemer inspirerer til vinterens romanlæsning, på Faaborg Bibliotek.
- 29** | Kl. 19.30 - Faaborg ØH's 2. divisions herre møder Rænker Møller i Forum Faaborg.
- 30** | Kl. 10.00 - Ravnsborg Julemarked, kom og oplev julestemning og de fantastiske oplevelser, også 1. december.  
Kl. 14.00 - SOS Børnebyernes salgsbod kommer til Herregaardscentret ved biblioteket med et udvalg af hjemmelavede ting.  
Kl. 16.00 - Foredrag med Ghita Nørby og Jim Lyngvild på Ravnsborg.  
Kl. 19.30 - Teatret st.tv. opfører "Selvtægt" i Teatret i Midten, Korinth.

Vil du gerne have dit arrangement nævnt her, kan du selv indtaste det på vores hjemmeside [www.detrigtigefaaborg.dk](http://www.detrigtigefaaborg.dk) under "Det sker" inden deadline den 15. i måneden før.





PÅ HOTEL FAABORG FJORD

# Julefrokost

BOOK  
PÅ TELEFON  
6261 1010

**KL. 18.30**

29. & 30. nov. / 6. & 7. dec. / 13. dec. 2019

Vi serverer vores traditionsrige julefrokost buffet indeholdende bl.a. fjordens stegte sild, røget laksemousse, Sørensen æbleflæsk, tarteletter, juleand, konfekt og meget meget mere ...



Den store julebuffet inkl. musik

**kr. 365,-**

Julebar til kl. 01.00

**kr. 375,-**

Natmad

**kr. 70,-**

Overnatning i dobbeltværelse, pr. person.

**kr. 375,-**

**BOOK BORD**

PÅ TLF. 6261 1010

ELLER PÅ [INFO@HOTELFAABORGFJORD.DK](mailto:INFO@HOTELFAABORGFJORD.DK)



HotelFaaborgFjord

REAL

## Ved du hvor meget din bolig er værd?

Bestil en gratis og uforpligtende salgsvurdering. Du får et overblik over boligens værdi og en grundig gennemgang af et salgsforløb.

Vi glæder os til at høre fra dig.

REAL

## Guldkøber® søger

villa i Faaborg til max kr. 1.795.000,-

- Skal være beliggende i centrum.
- Skal være indflytningsklar
- Min. 3 værelser + stue

Guldkøber: 109126

REAL

## Guldkøber® søger

Muremestervilla fra 1900 til 1950'erne

- Køkken/alrum, eller mulighed herfor
- Intet asbest i taget
- Min. 140m2 bolig

Guldkøber: 128820

REAL

## Guldkøber® søger

villa i 5600 til max. kr. 1.500.000,-

- Faaborg, Millinge og omegn (dog ikke Korinth)
- Garage eller udhus med plads til opbevaring
- Høj kælder med plads til teenagerrum/gildesal

Guldkøber: 104956

REAL

## Guldkøber® søger

villa i 5600 til max. kr. 4.000.000,-

- Skal have strandgrund
- Gerne med have-/lysthus
- Må gerne være mulighed for at sætte eget præg

Guldkøber: 127007

REAL

## Guldkøber® søger

Villa i 5600 til max. kr. 1.700.000

- Skal være nær Enghaveskolen
- 4 værelser + stue
- Helst klar til indflytning

Guldkøber: 133391



**RealMæglerne Sofie Find**

Kanalvej 11 / 5600 Faaborg / Tlf. 61714233 /



Sagsnr. 52800874

**Svendborgvej 335  
5600 Faaborg**

## Ældre landejendom med 3,8 HA jord.

- Boligen er opdelt i to enheder
- Alt jord er beliggende ved ejd.
- 288 m2 stald + 45 m2 garage
- Trænger til en kærlig hånd
- Beliggende tæt på skole mv.
- Off. transport lige ved døren.

Kontant kr.	<b>850.000</b>
Udbetaling kr.	<b>45.000</b>
Brutto/netto kr.	
ex. ejerudg.	<b>3.461/3.006</b>
Ejerudgift kr.	<b>3.028</b>
Ejd.type	<b>Villa, 1 fam.</b>
Grund m <sup>2</sup>	<b>38.843</b>
Bolig/kælder m <sup>2</sup>	<b>177/6</b>
Værelser	<b>5</b>
Energimrk.	<b>F</b>



Sagsnr. 52800891

**Toftekrogen 7  
5600 Faaborg**

## SE PRISEN! Billigere end at bo til leje.

- Velindrettet villa. Fint køkken.
- Beliggende i hyggelig landsby
- 10 km fra Faaborg
- Skolebus til folkeskolen
- Fast udgift til varme via halvfyr
- Skal ses for rette bedømmelse

Kontant kr.	<b>495.000</b>
Udbetaling kr.	<b>25.000</b>
Brutto/netto kr.	
ex. ejerudg.	<b>2.052/1.778</b>
Ejerudgift kr.	<b>1.340</b>
Ejd.type	<b>Villa, 1 fam.</b>
Grund m <sup>2</sup>	<b>855</b>
Bolig m <sup>2</sup>	<b>141</b>
Værelser	<b>5</b>
Energimrk.	<b>F</b>



Sagsnr. 52800898

**Saugstedlund 54  
5600 Faaborg**

## 1 plansvilla med skøn naturudsigt.

- Køkken/almrum i et med stuen
- 1 badeværelse + 1 toilet
- Beliggende i lukket boligkølle
- Gåafstand til børnehave+skole
- Højt belig. med ugenert have
- Billigere end at bo til leje

Kontant kr.	<b>1.095.000</b>
Udbetaling kr.	<b>55.000</b>
Brutto/netto kr.	
ex. ejerudg.	<b>4.356/3.861</b>
Ejerudgift kr.	<b>1.824</b>
Ejd.type	<b>Villa, 1 fam.</b>
Grund m <sup>2</sup>	<b>1.069</b>
Bolig m <sup>2</sup>	<b>131</b>
Værelser	<b>4</b>
Energimrk.	<b>E</b>



Sagsnr. 52800893

**Bøjdenlandevej 21  
5600 Faaborg**

## Helårs-/FLEXBOLIG med flot havudsigt

- Skøn bolig beliggende i Bøjden
- Velholdt inde som ude
- Stort køkken/almrum
- 9 m2 udhus (tidl. klinik)
- 19 m2 Garage
- Hyggelig lille have med solgård

Kontant kr.	<b>795.000</b>
Udbetaling kr.	<b>40.000</b>
Brutto/netto kr.	
ex. ejerudg.	<b>3.179/2.816</b>
Ejerudgift kr.	<b>1.072</b>
Ejd.type	<b>Villa, 1 fam.</b>
Grund m <sup>2</sup>	<b>345</b>
Bolig/kælder m <sup>2</sup>	<b>121/10</b>
Værelser	<b>4</b>
Energimrk.	<b>C</b>



Sagsnr. 52800903

**Svendborgvej 378  
5600 Faaborg**

## Murermestervilla m. flot naturudsigt

- Ældre men yderst velholdt villa
- Gåafstand til skole+børnehave
- God indretning/store værelser
- 2 badeværelser + 1 toilet
- Højtør kld. med god indretning
- Plads til bl.a. den store familie

Kontant kr.	<b>995.000</b>
Udbetaling kr.	<b>50.000</b>
Brutto/netto kr.	
ex. ejerudg.	<b>3.962/3.511</b>
Ejerudgift kr.	<b>1.376</b>
Ejd.type	<b>Villa, 1 fam.</b>
Grund m <sup>2</sup>	<b>1.565</b>
Bolig/kælder m <sup>2</sup>	<b>178/94</b>
Værelser	<b>7</b>
Energimrk.	<b>E</b>



Sagsnr. 52800397

**Sollerupvej 8  
5600 Faaborg**

## Renoveret villa med stor grund

- 1. sal renoveret i 2015
- Mulig for at holde hest
- Gulvarme i hele huset
- Indlagt fibernet
- Rolige og skønne omgivelser

Kontant kr.	<b>1.695.000</b>
Udbetaling kr.	<b>85.000</b>
Brutto/netto kr.	
ex. ejerudg.	<b>6.710/5.952</b>
Ejerudgift kr.	<b>1.698</b>
Ejd.type	<b>Villa, 1 fam.</b>
Grund m <sup>2</sup>	<b>4.999</b>
Bolig m <sup>2</sup>	<b>151</b>
Værelser	<b>5</b>
Energimrk.	<b>D</b>



# RealMæglerne Sofie Find

Kanalvej 11 / 5600 Faaborg / Tlf. 61714233 /

# JUL OG NYTÅR

## i DIN SuperBrugsen Faaborg

### SuperBrugsen er klar med din julefrokost

SuperBrugsens slagter og delikatesse har gjort julefrokosten nem for dig  
Bestil din julefrokost i slagter/delikatesseafdelingen

Julefrokosten består af:

- Røde og hvide sild æg og karrysalat
- Fiskefilet med remoulade og citron
- Stegt flæskesteg med rødkål og asier
- Leverpostej med bacon, champignon og rødbejer
- Ris ala mande med kirsebærsovs
- Ex. brød og smør (kan tilkøbes 10,- pr. kuvert)

Min bestilling 6 personer



Pr. person

99,-

Antal personer: \_\_\_\_\_  
 Navn: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_  
 Postnr.: \_\_\_\_\_ By: \_\_\_\_\_  
 Telefon: \_\_\_\_\_  
 Afhentes den: \_\_\_\_\_ Kl.: \_\_\_\_\_

Mulighed for tilkøb af en ekstra lun ret for 30,-  
(spørg personalet)

## CASA DE SANTA BARBARA

10 Years Tawny Port  
Douro, Portugal. 75 cl.  
Literpris 132,00.

1 flaske

99,-

Årets juleportvin

Casa de Santa Barbara  
10 Years Tawny Port

Intens duft af nødder, rosiner og kanel. Den er elegant og fyldig med mange smagsnuancer som blomme, brændte mandler og kakao. God harmoni mellem frugtsødme og syre. Eftersmagten er lang og intens. Bør nydes let afkølet til frugtdesserter og desserter med nødder.

★★★★★

Vinavisen.dk  
03.11.2019

★★★★★

Smagpåvin.dk  
v/Jesper Bo Bendtsen  
01.11.2019



## Åbent alle dage 8-20

SuperBrugsen Faaborg • Mellemgade 22 • Tlf 62 61 04 44  
Følg os på vores Facebookside Superbrugsen Faaborg

Super  
**Brugsen**  
Faaborg

### Nytårsmenu

Bestil nytårsmenuen hos slagteren



Din slagter har i samarbejde med en af landets bedste kokke, Carsten Kyster, udviklet en lækker menu bestående af 4 retter med minimal tilberedning og maks. madglæde.

*Appetizer:* Håndpillede rejer i sprøde sorte skaller med calamansi creme, hertil blå kornblomst og edamame bønner.

*Forret:* Tandori røget laks, sprød kurv med rød paprika pure, hertil ærteskud og salt urt.

*Hovedret:* Oksemørbrad med gule beder, hoisin kæber, morkelsky, tørret blåbær, sprød grønt og kartoffel gratin.

*Dessert:* FUILLETINE bund med Tanzania chokolade, karamel- og passions mousse med skovbær coulis og yoghurt/hindbær crumble.

Nytårsmenuen leveres 90% tilberedt.  
Prisen pr. kuvert á 4 retter. Pr. person 289,-  
(Min. bestilling er 2 kufferter).

Menuen skal afhentes i butikken den 31. december.